Diabierna 12 di April 2013 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Apertura di Schoolplein na Scol Primario Kudawecha









Scol Primario Kudawecha cu apertura di schoolplein





Kudawecha, ayera diahuebs 11 di april a tuma luga apertura di e schoolplein di Scol Primario Kudawecha. Normalmente un speelplein hopi biaha tin espacio suficiente pa muchanan hunga pero e no ta atrae e muchanan. Kico por haci anto pa haci e plenchi atractivo? Scol Primario Kudawecha a ehecuta un proyecto pa remedia esaki. Na cabes di proyecto aki ta cuater (4) stagiairenan di Haagse Academie Lichamelijke Opvoeding (HALO) di Den Haag. Esaki en conexion cu Scol Promotor di Salud (gezonde scholen). Cu aprobacion di e cabesante di Scol primario Kudawecha Sra. Semeleer, Meester Edgar Erasmus, docente di movecion y salud, hunto cu e cuater stagiairenan Dorien van der Gaag, Bianca Vrolijk, Leona Salman, Stephanie van den Bulk a duna e proyecto di schoolplein contenido. Presente tabata directora di IBISA Sra. Monique van Embden, Sra. Miriam Baiz y Sr. Maximo Wernet (IPA). E prome fase di e proyecto ta consisti di shete (7) actividad atractivo ariba e plenchi manera entre otro un area pa bula cabuya, dammen, twister, tennis, pele y overloopspel. E vloer di asfalt a haya dibuhonan atractivo manera un yuwana, un waltaca colorido y un smiley face. E di dos fase di e proyecto lo consisti di un expansion di actividadnan na banda di e gymzaal. Esaki tambe lo bira mas atractivo pa e alumnonan. Durante un weekend largo a pone man na obra pa ehecuta e proyecto aki di verf e asfalt. Algun mayor, docente y e conciërge a asisti tambe pa duna un man. Un danki special ta bay na KOOIJMAN pa e ayudo riba e parti di material cual Scol Primario Kudawecha y stagiairenan a aprecia masha. Un danki na Sr. Maximo Wernet docente movecion y salud (IPA) cu tambe ta e begeleider di e stagiairenan, Sr. Walter, Juf Noemi, Juf Suki, Juf Clarice, Juf Melissa, Juf Chinda, Sr. Frank di Kooijman , Sra. Nancy Kool, Sra. Mildred y tur otronan cu a yuda pa e proyecto ta exitoso.

Mudamento di waf di container pa Barcadera ta crea mas espacio pa cruceronan

Aruba no tin e pretencion di kier ta miho cu e waf di Rotterdam, pero e construccion cu ta bay tuma luga di un waf di container y carga cu e facilidadnan mas moderno cu tin, Aruba ta fortifica su funcion como gateway pa loke ta transporte di container den region. Un posicion cu ta bentahoso pa empresanan di nabegacion activo.

Mayoria di actividad di waf ainda ta tuma luga na Paardenbaai, den curason di Oranjestad. Eynan bapornan grandi ta baha nan carga, pero cruceronan gigante tambe ta drenta waf eynan. Nan ta literalmente den awa di otro. Pa ambos sector, container y crucero, ta spera un crecemento grandi den e añanan cu ta bin. No mucho tempo pasa a inicia cu destaho publico pa construccion di un waf di container na Barcadera. Esaki ta bay ta un poco mas pariba di unda e waf ta awor, leu for di e 'drukte' y trafico di playa. Na Barcadera tin un waf chikito caba na unda e barconan chikito cu ta bin di Latino-America cu berdura y fruta ta mara. E waf aki ta bay wordo amplia pa brinda luga na bapornan di container, un proyecto pa cual a pone 62 miyon dollar disponibel. Semanalmente Aruba ta haya bishita di barconan di Miami, Rotterdam y di otro wafnan grandi. A base anual e barconan aki ta trece mas o menos 170 mil container pa Aruba cu den nan tur loke e poblacion di mas di 105 mil hende y e un miyon y mei di turista mester. Pero, e crecemento cu ta wordo spera ta bin mas tanto dor di traspaso: bapornan grandi ta baha nan carga cu ta bay den bapornan mas chikito cu por mara na wafnan chikito y di eynan wordo distribui den e region. Den combinacion cu Zona Liber, e waf nobo di container ta bay contribui grandemente na e desaroyo mas di e concepto Gateway Aruba.



Mudamento di e actividadnan di container pa Barcadera ta crea mas espacio pa e bapornan crucero. Algo cu ta hopi necesario, pasobra awor ta solamente tres bapor grandi y nos bapor crucero chikito por mara na waf. Cu ampliacion di e waf no ta un luho a keda demostra cu e grado di ocupacion over di luna di januari. E tabata laba laba 100%. E facilidadnan di waf cu tin actualmente ta data di añanan 50. E tempo ey e prome pasaheronan crucero tabata yega Aruba riba e bapor Liberator, un bapor cu tabata combina carga cu pasahero. Despues di mudamento di e waf di container un pidi tereno masha grandi mes ta keda bashi entre centro di Oranjestad y e hotelnan grandi. E luga aki ta destina pa un waf pa yate por mara y construccion di condominionan luhoso mescos tambe luganan recreativo manera un amfiteatro y terasanan.

Polis a detene homber burachi fastioso

Asistencia di polis a wordo pidi diaranson 04.32, na Circle K, den Koningstraat, pa un persona indesea. Eynan e guardia ta bisa polisnan cu un homber a drenta den e luga y a cuminsa menasa y insulta tur hende. E guardia a mustra polisnan e homber y nan a reconoce como e conocido Oje, cu ta H.A. naci na Aruba di 41 aña. Polis nan a mira cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a bise pa e Sali for di e luga y el a bisa polis cu e ta bay su cas. Mas despues,polis tabata bayendo warda,nan mester a bolbe bay na Circle K,como cu Oje a bolbe y ta sigui haci fastioso. El a keda deteni pa buracheria y hiba warda. Su pickup Nissan blanco a keda na yabi riba e luga di parker, wardando pa ora Oje sali e bay busk'e.

Na celebracion di renobacion di Maris Stella

Minister Hooyboer-Winklaar: Ta importante sigui adapta na e circunstancianan den comunidad





Diahuebs mainta Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar cu hopi entusiasmo a celebra hunto cu clientenan y personal di Huize Maris Stella y Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) en general, cu e renobacion na e cas di hende grandi na Savaneta a keda cla. E mandatario a bisa cu aunke el a tuma solamente un aña y mey, p'e personalmente e periodo a sinti manera ta 10 aña pasobra e tabatin pura pa e keda cla.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu aunke e no a sigui den e ramo di cuido, cual el a studia si, e area aki semper a keda den su curason y e ta sinti'e na cas ora e yega cualkier di e casnan di SABA, unda cu e bonbini ta semper cu hopi amor y calor humano. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu ora proyectonan na beneficio di nos hendenan grandi y esunnan mas vulnerabel den nos comunidad wordo realisa e ta bay bek na su motibo principal pa cual el a bira activo den politica, cual ta pa haci un diferencia den nos comunidad y den e caso aki specifico, pa haci un diferencia den bida di esunnan cu ta yama SABA nan cas y esunnan cu ta traha na SABA. Mester sigui padilanti, sigui cu e temponan y percura pa e desaroyonan cu nos comunidad ta exigi, Minister Hooyboer-Winklaar a declara. El a gradici SABA pa su vision, pa e forma di planea y move cu e temponan cu ta cambia. Ta sumamente importante pa sigui adapta na e circunstancianan cu tin den nos comunidad, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya. El a añadi cu ta un honor y placer pa comparti e ocasion importante aki y mira e proyecto di renobacion bira un realidad. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu mester sigui planea, haci sondeo tocante

Minister dr. Richard Visser ta aplaudi y elogia e gran trabou di Switch Foundation



Na Aruba tin varios fundacion cu ta traha na bienestar general di nos hendenan, cada un cu nan propio meta y vision, pero no tin nada miho, ora cu uni forsa y esey ta netamente loke Switch, a haci recientemente. Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser, ta aplaudi y elogia e tremendo trabou cu e fundacion Switch ta haciendo pa nos comunidad, ya cu a base di un compilacion di investigacion fuerte y profundo, ta trece e situacionnan di problema social dilanti, na un manera yamativo y relevante. Daniel Tecklenborg, director di CEDE Aruba, a gradici un y tur cu a yuda p'e serie di programa bira un realidad. "Switch Foundation a duna nos nan vision riba multimedia y riba e gran importancia di un proyecto multimedia, cu ta sostene nos fundacion y educa henter nos comunidad. E gastonan ta di multimedia ta hopi halto awendia y hopi biaha e fundacionnan no tin capacidad financiero necesario pa trece nan mensahe dilanti, manera nan lo desea. Awendia comunicacion mester ta visualmente yamativo, p'e por yega na e grupo meta, specialmente nos hobennan." Paula Nahr ta gradici tanto Minister Dr. Richard Visser, como Minister Michelle Hooyboer – Winklaar, pa nan aporte y sosten pa ehecuta e proyecto di adiccion, cu a demostra di tin un impacto hopi positivo y grandi riba nos mucha- y hobennan. Y danki tambe na sosten di e dos ministerionan aki, e programa aki ta obtenibel pa e scolnan, e fundacionnan y tambe na biblioteca como un material educativo di calidad halto y real.
Minister Dr. Richard Visser ta haya hopi importante e trabou cu Switch ta haciendo y mirando cu e mes ta trahando riba diferente proyecto di deporte, esaki sigur lo contribui tambe. "Ta importante pa nos traha riba e parti social y fisico hunto. Deporte sigur lo ta un excelente medio, pa nos por logra hopi mas cos positivo cu nos hobennan y evita hopi problema. Ta comproba cu den deporte e muchanan ta siña con pa anda cu otro, con pa traha den team pa logra e metanan, nan ta comunica cu otro y asina tin hopi mas norma y balor cu nos muchanan ta siña na momento cu nan ta practicando deporte. Algo cu sigur nos no ta mira mucho mas awendia. Wak con bon e proyecto di adiccion a bay y a drenta masha hopi scol mes, hibando e mensahe hopi mas cla y comprendibel pa nos muchanan. E tabatin un impacto completo y sigur por logra na haci cambio, mirando con e enseñansa aki ta yega na nos muchanan. Den nos ministerionan, nos ta trahando hunto, pasobra esey ta comproba di ta hopi mas efectivo. Switch ta haciendo mescos, treciendo un vision y plataforma mas moderno, unda cu medio di comunicacion ta hunga un rol sumamente importante. Mi ta felicita nan tur p'e bon trabou aki y sigur nos lo bay sigui traha mas hunto pa logra mas atencion y p'e mensahenan yega na nos grupo meta," e mandatario a termina bisando.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Oposicion a pidi reunion riba e acuerdo di 28 di maart 2013, pero e preguntanan tabata hopi limita pa cu contenido di e protocol

Diahuebs merdia e peticion pa yama un reunion publico cu lo toca e acuerdo di 28 di maart 2013 a wordo entrega y e peticion a wordo firma door di parlamentario Booshi Wever di UPP, 2 parlamentario di MEP y door di Sr. Andin Bikker di PDR. Un reunion cu a wordo pidi pa trata e topico cu hopi urgencia y presidente di parlamento Sr. Paul Croes a honra e peticion y a yama e reunion pa dialuna mainta 9'or. Varios di e oradornan di oposicion no tawatin pregunta pa cu e contenido di e acuerdo, pero a uza e tempo pa duna comentarionan destructivo y observacionnan negativo basa riba e ponencia cu Gobierno di Aruba a entrega autonomia di Aruba. Cu e mesun actitud negativo y e mente cera cu oposicion a presencia e reunion di comision financiero diahuebs mainta, oposicion a drenta e reunion publico di dialuna mainta. Eynan tur hende por a ripara cu ta politikeria oposicion a bin hunga cu e protocol aki. Un protocol serio cu Gobierno di Aruba a firma hunto cu Hulanda pa cu e situacion financiero di nos pais, oposicion di MEP y UPP kier a bagatelisa como entregamento di autonomia. E mesun combinacion di oposicion a lubida cuanto protocol nan a firma den pasado unda e contenido di e protocolnan tabata desastroso pa cierto politiconan den partido y te cu dia di awe ta sinti e consecuencianan di e acuerdonan aki. Acuerdonan cu ta y a perhudica miembronan di famia di lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes directamente. Awe e kier bisa cu e no tabata den politica e tempo ey, pero una bes un politico tuma e rienda di un partido y ta miembro di e partido automaticamente e ta hereda e actonan sea nan tabata negativo of positivo di e politiconan anterior di e partido. Cu e echo den mente, Sra. Evelyn Wever-Croes mester acepta e acusacionnan cu ta bin den su direccion. Ora cu oposicion a bin cu nan critica nan destructivo den direccion di minister president Mike Eman y minister di Finanzas Mike de Meza, e ministernan presente a haya cu e tabata na su luga pa mustra riba e actonan y e echonan di pasado, un pasado cu ainda ta hopi fresco den memoria di pais Aruba. Un pasado cu no mag di wordo lubida. E rabia di oposicion no ta e acuerdo cu a wordo firma, pero e echo cu awor nan no por sigui campaña cu e topico di deficit financiero. Aki Gobierno di Aruba a mustra cu e situacion financiero di Aruba a wordo trata cu seriedad y cu e Gobierno a busca un solucion cu lo beneficia pais Aruba den futuro y cu e meta pa sanea e situacion financiero pa aña 2016. E acuerdo di 28 di maart ta encera cu Hulanda lo subi mercado di prestamo pa Aruba cu interes di 2% en bes di 4,6% cu Aruba ta paga awor. Esaki ta nifica cu lo spaar 30 miyon florin pa aña y cu e placa aki lo wordo uza pa sigui paga e debe nacional. Paisnan den reino pa hopi aña ta busca manera pa traha cu otro y pa reestablece e relacionnan cu a bay perdi principalmente durante e gobernacion di MEP. Cada biaha oposicion ta duna pueblo mas prueba cu nan no por wordo eligi pa goberna pais Aruba den futuro. E speculacion di eleccion 2013 ya caba ta duna indicacion cu mas politico di oposicion lo keda afo e biaha aki.

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen

Ministro di Labor Otmar Oduber ta manipula e clase trahado

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota di un avalancha di comunicado di Ministro di Labor Otmar Oduber den un intento pa cubri e fayo grandi di Otmar Oduber di a gaña e clase trahado. Den campaña segun su propio declaracion Ministro Otmar Oduber a pasa hotel pa hotel primintiendo e clase trahado cu AVP lo exclui comision y trunks for di definicion di salario minimo. Hopi trahado a kere Otmar y a vota tambe pa AVP keriendo cu AVP lo cumpli. Esaki lo a significa un adelanto grandi pa hopi trahado. E cambionan di ley manera acepta no a inclui e cambionan necesario pa exclui e comisionnan y trunksnan for di sueldo minimo. Asina e situacion a keda igual esta cu e comisionnan y trunksnan ta forma parti di salario minimo. Ministro di Labor Otmar Oduber ta manipulando tambe e clase trahado cu Gobierno a exclui tips y cuminda for di e salario minimo haciendo un buya comosifuera cu ta un gran logro esey ta pa e clase trahado. Pero e berdad ta cu e ley actual di salario minimo ya caba no ta permiti pa inclui e tips y cuminda den e salario minimo. segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Minister di Labor ta manipulando e clase trahado pero no lo dura hopi pa e trahado realisa cu e ta wordo manipula. Di april pa september e clase trahado lo ricibi varios payslip y e trahado mes lo por mira si e a bay dilanti of no. E berdad semper ta alcansa e mentira. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta spera cu e clase trahado tuma bon nota di e engañonan grandi aki.



Ultimo cifranan positivo den turismo ta bin riba cifranan ya caba positivo cu a conoce durante ultimo 2 ½ aña



Minister di Turismo, Otmar Oduber a mustra su satisfaccion pa loke ta e resultadonan di nos turismo den e promer 3 lunanan cu a wordo anuncia diahuebs mainta dor di Promer Minister Mike Eman acompaña tambe pa Minister Benny Sevinger y CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes. El a indica cu dialuna e por a anuncia e bon noticianan di crecemento di 11.4% den cantidad di bishitante pa loke ta maart 2013 durante e bon bini na alrededor di 200 partnernan strategico for di Norte America pa e conferencia di ATCA. Minister Oduber a duna di conoce cu e cifranan positivo aki ta bin riba cifranan ya caba positivo cu a conoce durante e ultimo 2 ½ aña. E crecemento aki no ta solamente den cantidad di turista cu ta surpasa cada biaha e meta cu ta pone, pero tambe cifranan di Banco Central ta refleha cu nan ta laga mas placa atras cu ta contribui na nos economia. Ademas, hotelnan, cu nan prijs cu nan ta bende nan camber a aumenta cu casi 9% den e periodo aki, atrobe riba un aumento di aña pasa, ta mustra cu e calidad di turista cu nos isla ta hayando ta uno cu ta creciendo. Mas ainda, grado di ocupacion den hotelnan a aumenta cu 2.8% durante e promer kwartaal di 2013 y esey incluyendo 200 camber adicional di Holiday Inn cu pa casi 2 aña tabata cera y awor ta completamente remodela.

Finalisando, Minister Oduber a duna di conoce cu mester percura pa tin un crecemento cu ta continua y cu e turistanan cu ta biniendo ta paga mas hopi pa e camber cu nan ta keda aden, turista cu ta lagando mas placa atras den economia di Aruba y cu e bienestar aki tur hende den economia por disfruta di djele.

Parlamentario di MEP Arondino Croes ta felicita:
“Nos Paraiso Kleuterschool na Paradera cu e proyecto conoce bo Profesion”

E Kleuterschool Nos Paraiso situa na Paradera a tuma e iniciativa pa cuminsa cu un proyecto special unda ta duna e alumnonan di dicho scol oportunidad pa conoce diferente profesion cu den futuro nan lo por scoge ora nan drenta e sector laboral.

Un di e prome invitado special tawata e Parlamentario di MEP Arondino Croes cu a duna un presentacion di powerpoint basa riba kico ta e tarea y trabaonan di un Parlamentario. E muchanan tawata masha entusiasma cu presencia di Parlamentario Arondino Croes cu a elabora ariba diferente temanan cu tin di haber cu un trabou di un Parlamentario.



A splica tocante nos bandera, himno, escudo, sala di Parlamento, ley obligatorio di bay scol, bullying (tentamento) na scol, cantidad di Parlamentarionan, ubicacion di e edificio di Parlamento, kico ta ser papia den e reunion y kico ta e reglanan na Parlamento y medio di comunicacion.

Parlamentario Arondino Croes a splica cu e la uza e sistema interactivo y participativo unda alumnonan por a identifica cu cada pagina di e powerpoint y cu e ta keda masha asombra con hopi nos muchanan di kleuter ta reconoce varios partinan di informacion y nan ta expresa facilmente ariba e tema presenta na nan. Simplemente bisa nos muchanan ta un bendicion grandi di Dios.

Parlamentario Arondino Croes ta aplaudi loke Nos Paraiso Kleuterschool ta haci brindando nos futuro generacion un experiencia unico pa haya informacion di diferente profesion pa asina nan di awor aki caba por tin variedad di escogencia ora nan bira mas grandi. Loke a resalta mas ta cu na final ora Parlamentario Arondino Croes a puntra nos muchanan ken kier bira Parlamentario ora nan bira grandi, mayoria di nan a hisa man garantisando futuro lidernan di nos pais Aruba pa nos futuro generacion.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Promer Minister durante anuncio di cifranan significativo di crecemento den turismo

"Bon trabou Otmar, Ronella y Benny"



DIAHUEBS mainta na entrada di waf Promer Minister Mike Eman, Minister Otmar Oduber y Minister Benny Sevinger a topa prensa pa asina presenta na pueblo un otro bon noticia pa loke ta trata turismo di Aruba. Premier Eman a indica cu su Gobierno a pone un obhetivo pa loke ta crecemento di nos economia y nos turismo. El a duna di conoce cu Minister di Turismo, Otmar Oduber a entrega na Conseho di Minister y a comparti cu Parlamento tambe cifranan di turismo cu ta indica cu Aruba su turismo a crece na maart cu 11.42%.

Tambe Promer Minister a indica cu a pone como obhetivo aumenta e entradanan cu ta sali for di turismo y e prome kwartaal di 2013 compara cu esun di 2012 ta indica cu e ADR a subi cu 9.8% y e Revpar cu 10.8%.

Aki nos promer mandatario a pidi un fuerte aplauso pa Minister di Turismo, pa directora di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes (kende tambe tabata presente), pa ATA en general, APA y tur cu ta emplea den mundo turistico y cu ta traha duro tur dia.

Premier Eman a comenta cu parti di e exito den nos turismo y cu e aña aki practicamente no lo conoce un low season den turismo crucero ta pasobra Aruba a decidi di haci inversionnan grandi y importante den nos centro di ciudad. Ora cu e companianan cruceronan a bishita nan a bisa cu mirando e desaroyo aki di tram te cu Caya Grandi, nan ta bay pone 100 mil turista adicional den e periodo di mei pa october.

Finalisando Promer Minister Eman a indica cu ta trata aki di cifranan importante pasobra nan por wordo traduci tambe den un miho entrada pa trahadonan, pa tur esunnan cu ta biba for di industria turistico como tambe pa loke ta creacion di cuponan di trabou. E cifranan aki ta mustra cu Aruba ta bayendo den e bon direccion y optimismo pa inverti na nos isla ta bira mucho mas grandi. "Otmar Bon Trabou, Ronella Bon Trabou, Benny Bon Trabou".



Aruba ta un destinacion hopi safe

Crecemento den turismo ta ilustra claramente e bon maneho den husticia



DESDE cu gabinete Mike Eman a tuma over a mira mehoracion den tur sector y tambe riba tur nivel. Un ehempel bibo di esaki ta cu turismo bou maneho di minister Otmar Oduber a conoce un crecemento enorme. Den luna di maart di e aña aki, turismo a conoce un aumento di 11.4 porciento,y esaki debi na e bon trabou desplega di parti di e ministerio di turismo, hunto cu ATA y sin lubida nos hendenan cordial cu ta trata e bishitantenan, cu e calor Arubano. Pero e exito aki tambe ta refleha bek den e sistema di seguridad di nos pais. Pa e simpel motibo cu Aruba ta un destinacion caminda cu e turistanan ta sinti nan mes hopi safe, esaki ta haci cu e bon nomber di pais Aruba ta wordo resona cada biaha mas den exterior. Esaki automaticamente ta haci nos pais Aruba, un destinacion hopi atractivo pa hende rond mundo bin bishita. Ta mas cu logico cu na un pais caminda cu criminalidad ta halto, e pais aki no ta bira un destinacion atractivo pa niun hende bishita. Pesey mes cu minister Dowers tambe ta masha contento cu e noticia positivo aki y ta duna tur elogio tambe na nos cuerpo policial cu a bin ta haciendo un hopi bon trabou y cu nos mester ta orguyoso di nan.

Participantenan di ATCA sumamente contento cu conferencia organisa door di Aruba Tourism Authority





RECIEN e siman aki a tuma luga e conferencia anual ATCA. Despues di e ceremonia na Plaza Turismo, e siguiente dia tur participante a bin hunto na Hyatt Regency & Casino pa un acontecimento grandi. Sra. Ronella Tjin Asjoe –Croes, CEO di ATA conhuntamente cu Sra. Sanju Luidens-Daryanani, CMO di ATA a duna un presentacion na tur esunnan presente y gradici nan pa acepta e invitacion pa atende ATCA 2013 y pa e bon relacion cu semper ta esencial pa cu e industria di turismo. A tuma e oportunidad pa comparti informacionnan importante riba nivel di strategia y enfatisa cu Aruba ta traha pa ta dos stap dilanti di su competido nan. ATA a haci cambionan instrumental cual ta dirigi na iniciativanan di mercadeo cu ta inclui e campaña di publicidad cu a wordo lansa na october di 2012. Esaki sigur ta un factor cu a influencia e resultado nan positivo. A wordo enfatisa cu ATA lo sigui pa dilanti cu mercadeo enfocando riba inteligencia, innovacion y integracion. Recientemente e website di aruba.com a wordo re-lansa cu ta facil pa e consumido uza y tambe e 'data base marketing' cu ta un aspecto hopi importante. Sr. Jim Hepple, CEO di AHATA tambe a haya e oportunidad di duna un bon bini na e participantenan y gradici nan pa nan lealtad pa cu Aruba.

Despues di e presentacion a sigui e prome dia di e marketplace caminda cu encuentro nan importante entre e partnernan local y internacional a tuma luga pa asina negocia y actualisa oportunidadnan di negoshi pa e proximo temporada. Despues a sigui un lunch cu a wordo patrocina pa Aruba Airport Authority cu tambe ta un socio clave pa cu turismo di Aruba.E dia a wordo clausura cu un anochi sumamente colorido y dibertido di 'Flower Power' na Marriot Resort & Stellaris Casino cu un tremendo ambiente.

E participantenan di ATCA ta masha contento cu e bon resultadonan di e conferencia y a expresa cu nan lo sigui bende Aruba cu e mesun entusiasmo di semper.



Minister Otmar Oduber

Lider di partido MEP ta insulta tur trahado den diferente instancia cu ta compila cifranan di turismo

E ta cataloga e cifranan positivo como un invento

DURANTE conferencia di prensa anunciando e excelente resultadonan di turismo pa loke ta trata e promer kwartaal di 2013, Minister Otmar Oduber a para un rato keto pa atende e informacionnan eroneo cu ta wordo treci pa oposicion.

E mandatario a duna di conoce cu un lider di partido MEP totalmente bruha cu no tin argumento mas pa bay bisa cu ta "cifranan di turismo cu nos ta inventa. Mi ta kere cu bo ta insulta e ora tur e trahadonan di Oficina di Turismo cu ta compila e cifranan a base di e trabou cu tur e trahadonan di inmigracion na Aruba ta hinca den computer a traves di e sistema di Radex.

Tambe ta un insulto pa tur e trahadonan di aeropuerto di Aruba cu ta saca nan cifranan den e mesun liña caminda cu ta mustra cu na maart tabatin un 12% di aumento di hendenan cu ta sali for di Aruba, kiermen cu no ta cuestion cu hendenan ta yegando y ta keda Aruba, tin hasta mas hende ta sali lo cual ta logico pasobra tin hende local cu ta biaha tambe.

Mas ainda, por mira cifranan di un instituto prestigioso manera AHATA ta refleha cu no solamente nos a haya mas turista, pero nan ta kedando mas den hotelnan y ta pagando mas, Minister Oduber a duna di conoce.

Agregando na esaki e mandatario a bisa "mi ta kere cu ta momento pa nos para y reflexiona riba e seriedad cu mester tin. Ora nos tabata sinta den oposicion Banco Central no por a relata riba turismo, pasobra no tabatin cifra pa ultimo 8 pa 9 luna. Awor cu e trabou cu ta wordo haci pa Oficina di Turismo conhuntamente cu inmigracion di Aruba, den 5 dia despues cu e luna termina, nos tin tur cifra riba mesa di cuanto turista a yega, cuanto a keda na hotel...tur informacion necesario di nos turismo. Mi kier duna un palabra di pabien no solamente pa e bon noticia cu tin pa cu turismo, pero na cada un di e trahadonan di Oficina di Turismo, di inmigracion, di aeropuerto di AHATA y Banco Central".

Papiando di turismo crucero, Minister Otmar Oduber a informa cu den luna di maart nos a crece di 69,800 turista cu nos a ricibi aña pasa te na 74,900 turista, es decir un crecemento di casi 8% pa loke ta trata cantidad di bishitantenan y cantidad di barconan a keda mescos.

Pa loke ta e promer kwartaal di aña, e mandatario a indica cu aña pasa a ricibi 273 mil turista mientras cu e aña aki a ricibi 291 mil turista, lo cual ta un aumento di 18 mil turista den tres luna di tempo. E cantidad di barconan tambe a aumenta di 133 aña pasa te na 153 e aña aki. "E cifranan aki no ta Otmar ta invita, no ta Mike, no ta Benny, ta cifranan cu ta sali for di institutonan serio manera Aruba Ports Authority, inmigracion di Aruba, Oficina di Turismo, aeropuerto di Aruba y for di Banco Central di Aruba, mustrando e booming cu nos ta sinti, e aspecto di economia creciente cu tin na e momentonan aki cu a conduci na un creacion di mas di 3,700 cuponan di trabou cu a wordo crea den e ultimo aña aki".

Mirando e bon resultadonan aki e mandatario a expresa cu esaki no ta solamente bon trabou di Benny, Ronella y Otmar, pero tambe di nos Promer Minister cu a guia e barco aki pa cu e bon trabou cu a wordo haci.

San Nicolas ta destina pa keda e sitio pa hende baha stress

Durante conferencia di prensa di RED a puntra Rudy Lampe kico ta su vision pa San Nicolas. Tin hopi posibilidad den San Nicolas ya cu tin un Centro Medico y tambe tin posibilidad pa un container haven. Segun Rudy Lampe, nan a haci estudionan y e containerhaven no ta un opcion pa San Nicolas paso e ta manera un pier pues no tin luga pa baha e containernan. Di dos, e area na San Nicolas ta hopi contamina pues no por pone un scol riba e tereno di refineria asina sin mas y ta ainda Valero ta doño di e tereno. Ni Parlamento sa drechi ainda kico ta kico y kico e settlement agreement tabata ensera. Cu e barconan cu lo bin Aruba, no por uza e parti di Valero pa un containerhaven. Na prome lugar expertonan a splica cu e barconan cu ta bin lo mester haci yen di maniobra pa por drenta eynan y di dos mester kibra e rif pa e barconan por drenta manera mester ta. Y pa colmo WEB ta eynan mes. Y ta pa e motibonan aki Rudy Lampe ta kere cu no ta vale la pena pa bin cu un containerhaven na San Nicolas. Rudy Lampe ta kere cu San Nicolas tin mas beneficio pa bira manera un New Amsterdam a base di legalisacion di cannabis, turismo medico y gate tourism. RED ta kere esakinan ta alternativanan realistico cu por ehecuta den un solo shot y cu tur hende lo sinti y mira e beneficionan aki. E coffeshopnan lo bin na San Nicolas y lo atrae turistanan di rond di mundo. Esaki lo trece un desaroyo inimaginabel pa Aruba. Rudy Lampe ta papia aki di uzo di marihuana recreativo y medicinal paso ta dificil pa haci un dinstincion. Segun Lampe, ki di malo tin cu un hende ta uza algo sano pa baha su stress enbes di uza algo dañino manera alcohol. No tin motibo pa cuestiona ya cu ta yuda un persona den un forma recreativo pa cuida su salud. Unabes legalisa marihuana mester restringi e benta y consumo si na e edad di 18 aña p'ariba, ya e ora ta adultonan so por drenta e coffeshopnan na San Nicolas.



Feria Multicultural di Imelda Kleuterschool

Disfruta cu henter famia diasabra awor



Imelda kleuterschool ta un scol activo y dinamico den nos comunidad, cu desde 1961 ta duna educacion na nos muchanan. Actualmente e scol ta conta 224 alumno di diferente nacionalidad y procedente di mas cu 14 diferente pais. Mirando cu nos ta biba riba isla multicultural e directiva a dicidi di organisa conhuntamente cu comision di mayor y juffrouwnan un Feria Multicultural na unda lo recauda fondo pa por sigui mehora e scol y ehecuta diferente proyecto pa e muchanan. E ta un manera tambe pa cultiva den nos muchanan con importante ta pa acepta, balora y respeta diferente cultura y nacionalidad. E Feria Multicultural lo tuma luga diasabra awor, dia 13 di April di 5:30pm pa 9:30pm na Imelda Kleuterschool mes na unda lo cobra solamente AWG1,- pa entrada y manera a menciona anteriormente e fondonan recauda lo bay directamente pa e scol cu e meta di inverti den tecnologia moderno y otro proyectonan pa e muchanan. E Feria Multicultural tambe lo duna tur presente e oportunidad pa conoce e custumbernan, tradicionnan y purba cuminda y bebida tipico di diferente pais manera China, Republica Dominicana, Colombia, Merca, Hulanda, Aruba y Corsou pa menciona algun. Lo tin hopi ambiente y musica di Rincon Boyz, caha di orgel di Mr. Sprock, D'-licious, The Islanders, show presenta pa e mes un muchanan di Imelda Kleuterschool y di mas invitadonan. Directiva di Imelda Kleuterschool y comision di mayor kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin cu boso famia, amigonan, pasa un rato placentero y na mes un momento yuda nos mehora e bunita scol aki.

Partido RED;

Ta boga pa un campus nobo di Universidad di Aruba



Partido RED ta den dialogo constante cu nos hubentud cu ta e futuro di Aruba. Mas y mas hoben kier keda studia aki na Aruba, mirando cu ta birando hopi caro pa studia na Hulanda y bo ta keda lastra cu un debe gigantesco cu ta stroba bo desaroyo. Un hoben talentoso hasta a diseña un edificio nobo pa Universidad di Aruba. Y esaki no ta algo chikito, sino ta trata di un proyecto riba un tereno basta grandi. Partido RED ta sostene e idea aki di un Universidad den un bachi nobo di e magnitud aki, cu a la bes ta busca acreditacion internacional.

Un proyecto asina ta necesario pa Aruba pa e siguiente motibonan:

- mas y mas studiante kier sigui un estudio avansa na Aruba mes teniendo na cuenta e gastonan halto di estudio na Hulanda y Merca. Pesey mas y mas hobennan ta inscribi ultimamente na Universidad di Aruba; - mas y mas universidadnan ta bira internacional. Studiantenan di afo lo kier pasa un aña academico na Universidad di Aruba. Tambe mester tuma na cuenta cu Boneiro a bira un isla BES, cu ta bezig ta upgrade su sistema educativo y Universidad di Aruba lo por ofrece un alternativa pa e studiantenan di Boneiro. Ademas mester busca e forma di cooperacion cu Universidad di Corsou y di St. Maarten al estilo di University of the West Indies unda cada campus tin su specialidad; - un Universidad di Aruba cu ta ofrece salanan di conferencia amplio pa uzo di universidad mes, departamentonan di gobierno, sector priva y conferencianan internacional;
- un edificio flexibel, moderno caminda cu tecnologia di mas moderno por wordo implementa sin problema y asina studiantenan por sigui colleges di profesornan di Harvard University etc.;
- un Universidad di Aruba cu ta ofrece mas y mas carera cu ta responde na e necesidadnan di e mercado local. Den cuadro di esaki lo integra IPA pa ofrece un Bachelor den Education, lo integra Dr. Cheung Centre pa tin estudionan di medio ambiente;
- evita brain drain, caminda nos graduadonan lo traha na Aruba mes y contribui na adelanto di nos pais y ta mantene posicion clave den man di nos yiunan di tera;

E campus nobo aki mester ta pafo di Oranjestad, pasobra unda Universidad di Aruba ta situa awor no ta adecua mas, djis pensa riba e trafico y problema di stacionamento. Prioridad number 1 di programa electoral di RED ta educacion. Nos mester inverti pa mas y mas Arubiano studia na Universidad y edad no ta conta. Tur pais cu a bira top ta danki na un pueblo altamente educa.

Presentacion grupo di baile "Nos Por" dia 11 y 12 di mei 2013

TUR aña Special Olympics Aruba ta tene un actividad pa lanta e consciencia na Aruba pa cu e atleta nan special. E actividad aki ta tuma luga rond di mundo y ta obligatorio, pa tur e programa nan di Special Olympics cu tin un acreditacion di Special Olympics Internacional. E ultimo aña nan Special Olympics Aruba a tene diferente demostracion di deporte den shopping malls, competencia deportivo, etc. Eynan nos ta topa solamente un grupo chikito di hende. E meta di e aña aki ta pa yega na un grupo hopi mas grandi.

Atletanan special ta persona nan cu durante henter aña ta train y competi den nan deporte preferi. Cada 4 aña nan ta participa na e weganan mundial.

E aña aki Special Olympics a wordo acerca pa Sra. Carol Pesqueira, un bailarina, cu kier bini cu un presentacion grandi di baile y canto di e atletanan special.

E Fundacion Special Olympics a partner cu Sra. Pesqueira pa den cuadro di nos 'awareness-week', trece un presentacion grandi, etalando e talento di nos personanan special den baile y canto. Via e presentacionnan, cu lo tuma luga riba dia 11 y 12 di mei venidero, nos por haya mas cu 1000 hende den 2 dia, ta gosa di un presentacion cu no conoce su precedente y lo ta unico pa Aruba. Ya pa un luna y mey 60 atleta, combina cu clientenan di SVGA, ta train 3 biaha pa siman e diferente baile nan cu lo ser presenta. E training ta bou guia di e maestra Carol Pesqueira, asisti pa Sra. Jeanette Netty Williams, directora di evento y boluntario den e directiva di Fundacion Special Olympics Aruba.

Diferente baile crioyo y internacional lo wordo presenta pa e grupo "Nos Por" y e grupo D'Art, di Corsou. Tambe lo tin presentacion di canto di nos artista conoci Sr. Marc Gonzales, y un otro hoben special masha talentoso Sr. Maykxion Maduro.

E grupo di baile D'Art di Corsou, bou guia di Sr. Raychel Sambo, ta consisti di 20 persona. Banda di baila, e bailarina nan di Corsou, lo yuda como boluntario. E decor lo ta obra di Sra. Lisette Tromp di Birthday and More. Un 'Jingle' lo wordo entrega na tur medio di comunicacion na Aruba. E 'Jingle' a wordo traha pa Sra. Edseline Figaroa, Sr. Michael (Mitchel) Almary y Sr. Francis Tromp. Un promo cu a wordo traha pa Sr. Richard Jacobs lo wordo entrega na boso awe.

Carchi pa e anochi ta costa 25 florin. Lo tin un presentacion riba diasabra dia 11 di mei 2013, pa 8'or di anochi. Diadomingo dia 12 di mei 2013 lo tin un presentacion pa 4'or di atardi. Como cu e dia 12 di mei lo ta dia di mama, nos ta invita tur mama bin wak e presentacion. Lo tin sorpresa pa Mama. Un invitacion ta bay na e pueblo en general pa bin na e presentacion di nos talentonan special, cu ta algo nunca bisto na Aruba. Carchinan na balor di 25 florin, ta obtenibel cerca tur miembro di Directiva di Special Olympics. Tambe na Van Dorp na Dakota y na Aruba Post na San Nicolas. Pa informacion, of pa ordo carchi djis yama numbernan 730-0414 / 742-3306, of e-mail: arturowerleman@gmail.com.

Dos mucha muhe a bula cura di scol pa bati otro mucha muhe



DIAHUEBS mainta security di EPB Hato a yama Polis raporta cu tin dos mucha muhe a bula e cura di scol pa busca un otro mucha muhe pa bati. Pero nan a fracasa cu no a tuma cu e persona cu nan kier a agredi y a sigui busca rond te topa cu otro y aki a bati un otro mucha muhe pafo di e scol. Polis a detene nan di biaha y a bisa e victima cu a keda bati pa cana e caminda legal cu su mayor pa entrega keho y e dos mucha muhe nan cu ta meti den gang member ta den man di husticia.

Pontiac no a duna preferencia na Suzuki



DIAHUEBS mainta na e crusada di Sasakiweg pa Caya Punta Brabo un accidente di auto a tuma luga unda un Suzuki a dal riba un Pontiac color cora. Polis a yega na e sitio y combersa cu e chauffeurnan y aki a constata cu ta falta di preferencia unda e chauffeur di e Pontiac cora kier a tuma un chens pa subi e caminda pero tabata envano y no a regula e distancia y velocidad. Ambos auto a keda kibra y ningun herido

Prome Minister Mike Eman a anuncia

Ehecutivonan di Hyatt na Aruba pa evalua e operacion di hotel di 5 strea den Caya Grandi

Por comberti centro di ciudad den un destino di compras y placer di nivel halto



Durante e conferencia di prensa teni na entrada di waf pa comparti e resultadonan positivo di turismo, Prome Minister Mike Eman tabatin e grato placer di por a anuncia otro desaroyo alentador pa loke ta nos industria principal. Den e caso aki ta trata di e bishita di un delegacion di ehecutivonan di e cadena internacional di hotel Hyatt cu ta di bishita for di ayera riba nos isla pa conoce y evalua un propiedad den caya principal como potencial hotel di cinco strea.

Algun luna atras a keda anuncia e adkisicion di un tereno den Caya G.F. Betico Croes dor di un grupo di inversionista cu e intencion pa construi un 'Business Hotel'. Mientras cu e prome fasenan di e ehecucion di e proyecto ta andando caba, manera ta midimento y test di e tereno, di otro banda, tambe ta ocupa trahando riba kende lo ta e posibel operadornan di e hotel aki.

Den transcurso di ayera a yega Aruba varios representante di e cadena prestigioso Hyatt cu e intencion firme di evalua e posibilidad di bira operadornan di e hotel den caya grandi. Nan a bay na e tereno, papia cu e inversionistanan, wak e diseñonan pa asina bay bek na e sede cooperativo y tuma un decision. Prome Minister Mike Eman a indica cu si "Hyatt dicidi di desaroya e hotel aki, Aruba ta logra un otro 'milestone' importante cu un hotel di cinco strea situa den centro di ciudad." Sin duda algun esey lo eleva ainda mas e nivel di Caya Betico Croes como un destinacion di compras y placer di luho.



Hunto cu Polis, Ministerio Publico y Departamento di Asuntonan Social

Gobierno ta convivi cu famia Canades envolvi den accidente fatal



"E locual a sosode ta un berdadero tragedia, un drama completo y nos kier ta sigur cu e famia ta ricibi tur cooperacion y ayudo necesario na e momentonan aki", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho economico, social y cultural di nos pais a sigura. E tabata na Hospital diaranson atardi pa personalmente e mustra conviviencia cu famia di e victima y e baby Canades cu a fayece diamars anochi den un accidente fatal na Noord. Minister a yega Hospital hunto cu Hefe di Departamento di Trafico di Polis y Fiscal di Ministerio Publico mientras cu for di momento di e accidente a percura pa e departamento di "Slachtofferhulp" cu ta resorta bou di Departamento di Asuntonan Social y Polis tabata yudando e famia caba. "Lamentablemente no tin un Consul di Canada na Aruba, pues nos ta dunando un man na e famia aki, cu ta den un tristeza grandi", asina e mandatario a bisa na momento di yega Hospital. Ey e mandatario a atende cu ruman di e victima, kende ta studiando na Aruba actualmente y tabatin tur cos prepara pa bishita di su famia pa algun dia di vakantie. Cu e tragedia di diamars anochi, apenas na nan yegada, awor henter e vakantie a caba y famia completo ta den luto. Gobierno a sigura cu instancianan oficial ta haci tur lo posibel pa regla tur asunto legal mas pronto posibel pa asina e famia por bandona nos isla y regresa Canada pa por despedi di e dos victimanan, esta e mama y e baby di 7 luna.

Rene Bernabela:

Seguridad riba Waf di Playa y Barcadera mester ta mas halto

Un reunion importante a tuma luga pa loke ta e tema di seguridad riba tereno di WAF pa loke ta trata e barconan crucero unda na varios ocasion sindicato TOPA a comenta hopi riba loke ta e seguridad. Sr. Rene Bernabela den un entrevista a bisa local cu e la compronde den e reunion ta e preocupacion di parti e Mericanonan cu ta zorg pa haci e control di seguridad pa e codigo di ISPS. Den e reunion e Mericanonan a trece dilanti cu nan no ta compronde e aspecto di parti di esunnan cu tin parti di seguridad riba e wafnan y tuma nota di hendenan cu ta cana riba e tereno sin badge siendo cu ningun hende no sa ken e personanan aki ta. Y cu esaki tin cu wak kico Gobierno y APA lo bay haci pa cu e asunto di badge. Sr. Bernabela a bisa cu den e reunion e Mericanonan a bisa si Aruba no por cumpli cu e codigonan di seguridad pa loual ta e cruceronan cu ta mara na Waf unda cantidad di turista Mericano ta baha y asina nan lo desvia e barco cruceronan pa otro destinacion. Esaki ta un wake up call tanto pa Gobierno y APA pa asina modifica y hisa e control mas halto. Tanto na Waf di Playa y Waf di Barcadera mester cuminsa hisa control, Sr. Bernabela a comenta. Sr. Bernabela a bisa cu e no ta bisa cu e control riba Waf unda e barco cruceronan ta mara t'ey pero dado momento segun tempo ta pasa e control ta mengua y e control mester keda standard riba un nivel segun ISPS control di Merca.



Entrega di certificado "Eerste Hulp Inclusief AED" na cursistanan di BID

DIFERENTE empleado di Gobierno a atende un curso di prome asistencia (EHBO) organisa pa "Sheriff Security Consultancy & Manpower Service". E curso ta consisti di duna prome auxilio cu por scapa un bida.

Sheriff Security Consultancy & Manpower Service tin mas cu 15 aña di experiencia y ta traha segun e exigencia di reglamento di examen "Eerste Hulp van de Basisopleiding Bedrijfshulpverlener".

Na luna di mei proximo lo sigui cu dos curso mas cu ta riba tereno di prevencion di candela y evacuacion. (Fire prevention y Evacuation procedures). E cursonan ta encera con pa actua y kico pa haci ora cu surgi un candela. Tambe lo pone enfasis con pa reconoce peliger, actua y evacua.

Mester sa ken pa yama ora di candela, traha un plan di evacuacion y ora di alarma di bom.. Diabierna 5 di april e director di "Sheriff Security Consultancy & Manpower Service" Sra. Justine Vos, a haci entrega di e certificadonan na dies cursista di BID y tambe na cuatro cursista di otro departamento. Cu e certificado e cursistanan ta haya tambe un carnet cu ta valido pa un aña y ta certifica nan pa duna asistencia ora cu tin mester. Palabranan di danki ta bay pa e compania cu ta duna e cursonan aki pa bienestar di e ser humano.



Inscripcion pa Srta. Aruba a habri

CASTING pa Srta. Aruba® 2013 a habri !!! Esaki ta bo gran oportunidad !!! Hoben nan di tur districto di Aruba si bo tin entre 18 aña te cu 25 aña di edad y bo tin un estatura minimo di 1.70 meter, esaki ta bo gran oportunidad di desaroya y participa completamente GRATIS pa Srta. Aruba® 2013 pa asina representa Aruba na Miss Internacional na Yapon. GRATUITAMENTE tur candidata lo haya entre otro : les di etiquette y protocol, les di motivacion, historia di Aruba, makeup & cabey, gym, les di pasarela, photoshooting, trahe casual, trahe di baño & trahe di gala pa anochi final. Casting lo ta dia nan 9 - 10 - 11 - 12 – 13 April, 2013 di 4'or te cu 6'or atardi na TRENDZ Acesorio & Salon situa na Ponton # 76 Lokaal 3. Por yama 5924478 / 5820110 of 5971221 pa mas informacion. Facebook: Srta. Aruba



Foto: Vivian Chow, a logra e premio special di Miss Goodwill Ambassador na Miss Internacional 2011

Fiesta Rotaria 2013 diadomingo awor na Cas di Cultura

Pa mas cu 25 aña caba Rotary Club of Aruba ta organisa e famoso Fiesta Rotaria, un evento anual na unda ta recauda fondo pa asina por continua cu nan servicio comunitario, desaroya proyectonan cu tin un impacto positivo den nos comunidad y asisti instancianan cu ta den necesidad. Durante conferencia di prensa e Presidente di Rotary Club of Aruba Frans Brinkman a splica cu e aña aki e Fiesta Rotaria ta mas special ainda, mirando cu Rotary Club of Aruba ta celebrando 75 aña dunando servicio boluntario na nos comunidad. E Fiesta Rotaria 2013 lo tuma luga diadomingo awor, 14 di April na Cas di Cultura for di 9'or di mainta te cu 6'or di atardi.

Lo tin bon ambiente cu diferente show y entretenimento pa henter famia cu presentacion musical di Caha di orgel, Club Kibrahacha Dance Fit, Club Movimiento, Pierewietje, Banda 2 Sweet, Banda Tsunami y Dushi Band. Lo tin un KIDSCORNER hopi grandi mes cu e.o. Dino jumps, caroussel, trampolin, photoboots cu Harley, facepainting, football, Ballenwerpen, Popcorn y Ice Cream. Manera ya ta e custumber, lo tin diferente producto na benta cu prijsnan inigualabel manera comestibel, paña, tela, sapato. Lo tin 14 container cu productonan di Home & Hardware manera cama, matras,boxspring, frigidaire, cashi, stoel, verf, tegels, ricecooker, glas y otro productonan pa cas. Lo tin e un tent unda lo bende buki, joyas y tambe un di mata. Lo tin e tan gusta Wheel of Fortune cu hopi premio bunita. Tambe e famoso DUNK TANK cu celebridadnan local. Bar y cushina lo ta bon surti cu entre otro 2 x FOODCORNER cu BBQ di Divi y Ginger Restaurant y 9 diferente bar. Mas cu claro un di e atraccionnan mas grandi ta e rifa di premionan cu e aña aki ta miho cu nunca y ta inclui un 2013 Mazda BT-50 single cabin pickup 5 speed manual, un All-In Cruise pa 2 saliendo di Aruba di Maduro Travel, un 50" Panasonic Plasma di AMC Unicon, 2 tickets Aruba-Amsterdam-Aruba on KLM, un Iphone 5 di 16GB factory unlocked di Boolchand's, AWG 1,500 gift certificate di Hagemeyer, AWG 1,500 gift certificate di Kooyman, AWG 1,500 Compa Leon Money Card di CMB, AWG 1,500 gift certificate di Boolchand's, AWG 1,500 gift certificate di Ling & Sons. Meta di Rotary Club ta pa e aña aki yega 250mil florin pa asina por yuda mas instancia den nos comunidad. Frans Brinkman a recorda tur hende cu tin tambe ainda e oportunidad pa registra como boluntario di e Fiesta Rotaria, por haci esaki cerca Diego Frankel na telefon 7349119. Rotary Club Of Aruba ta invita henter pueblo di Aruba pa join nan diadomingo awor, disfruta huntu den famia cu e chens di gana tremendo premio y na mes un momento aporta na un bon causa. Pa mas informacion di e Fiesta Rotaria 2013 por bishita www.facebook.com/fiestarotaria of tuma contacto cu Victor Aguirre | Victor.Aguirre@valero.com | T. 5923589



A haci limpiesa y cera cas na Makapruimstraat





Recientemente Minister Dowers a percura pa na Makapruimstraat haci un cas limpi y cera esaki pa evita cu adictonan ambulante y ladron sigui uza esaki y daña e ambiente y calidad di bida den e bario.



Corsou cu participacion grandi na e celebracion di 30 aña di Palo Marga

FOR di siman pasa e fiebre di Drag Race a kick off tambe na e isla di Corsou y e reaccion pa bin celebra e 30 aña di e pista di Palo Marga a haya un acogida super grandi, te hasta e promotor cu a pidi pa organisa un careda riba e pista di Ronde Klip Aña di La Reina a haya su mes ta cancela esaki pa motibo cu mayoria di e coredonan di Corsou ta biniendo Aruba pa e celebracion di 30 Aña di Palo Marga. Segun nos por a compronde cu tin mas di 30 auto interesa pa bin Aruba pero no tin luga pa tur, The Boss Racing Foundation a haya nan mes ta charter un barco completo pa por trece auto y brommer nan for di Corsou pa di e forma aki garantisa cu nan ta yega na tempo y sali bek na tempo for di Aruba. Pa e fin di siman aki e lista definitivo di esunnan cu a haya oportunidad di ta den container rumbo pa Aruba lo keda conoci, pero tambe aparte di Corsou tin e participantenan di Bonaire y tin informacion a drenta cu lo tin 4 auto di Sint Maarten tambe na caminda pues e celebracion na Palo Marga lo ta en grande cu participacion di Puerto Rico, Bonaire, Corsou y tambe Venezuela sin laga afo nos coredonan local. Pa loke ta trata Corsou por a compronde tambe cu a pone 2 container disponibel pa trece e brommernan cu kier bin core den cual tambe e brommernan di Crioyo Outlaw y tambe Pro Bike lo ta biniendo Aruba. Tambe lo tin 4 auto di drift cu lo ta biniendo abao pa e show di e Dialuna 29 na Palo Marga pues e actividad aki ta mustra di bay bira un di e actividadnan di mas grandi cu a keda organisa riba pista di Palo Marga cu mas di 40 auto for di exterior pa un solo evento. E unico problema actualmente ta cu no tin suficiente vuelo for di Corsou pa esunnan cu kier bin participa y e cantidad grandi di fanaticonan cu kier bin e fin di luna aki pa Aruba. Por a compronde cu tur e aerolinianan ta full full geboek y tin te hasta hendenan cu a haya nan mes ta charter yate pa asina nan por bin Aruba pa e celebracion di 30 aña di Palo Marga. Ban spera cu den e proximo dianan nos dilanti e aerolinianan di Aruba of di Corsou lo por pone vuelonan extra disponibel pa asina tur esunnan cu kier bin Aruba por logra haya un chens pa bin disfruta di e caredanan.



Ronaldinho lo kier retira di seleccion despues di Mundial



E delantero brasileño Ronaldinho, di 33 aña, a bisa cu lo kier retira di seleccion nacional despues di hunga Copa Confederacion na juni awor y den Mundial 2014. "Mi ta purbando motiva mi mes pa hasi dos competencia hopi bon pa asina caba bon mi ciclo cu e seleccion", e hungador di Atletico Mineiro a bisa. Ronaldinho a bisa cu kier gana Mundial, cu Brasil lo hunga como anfitrion, aunke ta opina cu no falta nada, paso ya a gana "tur titulo posibel den e seleccion". E ex hungador di Barcelona tabata convoca pa e seleccionador Luiz Felipe Scolari pa un wega amistoso contra Inglaterra na februari ultimo y pa otro hunga contra Bolivia siman pasa. E veterano delantero a keda afo di e lista di convocado pa e mas reciente wega cu Brasil a hunga contra Rusia y Italia. Cu e seleccion, Ronaldinho a gana Mundial 2002, Copa America 1999 y Confederacion 2005.

Federacion Ingles a aproba uzo di Hawk-Eye





PREMIER League a aproba diahuebs e uzo desde e siguiente temporada e tecnologia cu ta conoci como "Hawk-Eye" pa determina si e bala a pasa e linea y evita asina gol fantasma. E liga ingles lo ta e prome competencia di futbol europeo di prome nivel cu lo uza den stadion un tecnologia cu ya ta uza den deporte manera tennis y cricket y cu lo ta uza tambe den Copa Confederacion cu ta tuma lugar na Brasil e aña aki. E 20 club cu ta hunga e temporada aki den e categoria ingles a yega na un acuerdo pa pone e sistema den e siguiente temporada. Na 2007, Premier League a aporta fondo pa adapta den futbol e "Hawk-Eye", cu tabata cumpra pa e gigante Sony y cu no a bolbe mantene relacion comercial cu e organisacion deportivo.

E 17 team cu ta permanece na final di e temporada aki den e prome division ingles, asina tambe manera e tres cu lo subi desde di dos division, League Championship, lo instala tecnologia den nan veld, un proceso cu lo dura un seis siman. E Hawk Eye ta un programa informatico cu ta analisa na gran velocidad e imagen cu ta wordo graba pa un serie di camara pa determina cu apenas un seconde di retraso e trayectoria exacto di e bala. E sistema ta uza 7 camara pa cada porteria y ta combina e signal cu ta ricibi desde diferente angulo pa forma un imagen den tres dimensional y determina cu precision milimetrico si un bala a crusa e linea.

Futbol ingles a sufri den e ultimo aña cu diferente incidente relacion cu gol fantasma: un di esnan mas recorda pa e fanatico ta e gol di Frank Lampard contra Alemania den Mundial 2010 cu no a subi e score.

E gol cu e arbitro no a wak, a permiti Inglaterra empata na dos un wega cu a caba perdiendo pa un contundente 4-1 y keda afo di Mundial. E dificultad pa huzga si e bala a drenta den e porteria tambe a hunga na fabor di e inglesnan den otro ocasion, manera den e ultimo wega di e prome round di Eurocup 2012, ora un gol di Marco Devic no a subi e score y a evita e empate di e team local.

Expectativa ta halto pa e sorteo di Champions League awe



BARCELONA y Real Madrid ta warda pa wak ken ta nan rival den e sorteo na Nyon, unda nan dos por topa otro den semifinal di Champions League of t'e den final dia 25 di mei, si suerte toca nan pa hunga contra e otro dos semifinalista. E dos team spaño y e dos team aleman mester completa e puzzle di semifinal, den un sorteo puro cu UEFA lo realisa hunto cu esun di Liga Europa pa 12'or di merdia (ora europeo), cual Patrick Kluivert y Ruud van Nistelrooy, ex hungador di Barcelona y Real Madrid, lo ta e man nan inocente. Esaki lo determina si e final di e temporada aki lo transforma den un wega spaño-aleman of si e teamnan di e mesun nacionalidad lo haya nan obliga na elimina entre si ta busca un lugar den e puesto aki, diasabra 25 di mei na Wembley.

Si pasa mesun cos cu dos aña pasa y e spaño keda na final, ambos lo sera e temporada cu ocho wega, dos di Supercopa, dos di Liga, di cual Barcelona tin 13 punto di ventaha riba e blanco nan y dos di Copa, cual final Madrid lo hunga contra Atletico Madrid. E semifinal di Champions, dia 23/24 di april y 30 april/1 di mei, ta e di seis consecutivo pa Barcelona y e tercer sigui pa Real Madrid y Bayern Munich. Borussia Dortmund ta yega e round pa prome biaha desde e temporada 1997/98, ora a cay contra Real Madrid. E sabor amargo cu e temporada anterior a laga na e trio ripitidor, na unda Chelsea a gana Bayern un aña pasa, den su cas y via pinalty.

E club di London ta bringa pa un lugar den Liga Europa, Barcelona ta lucha pa un titulo cu a gana cuatro biaha y Bayern ta hasi mescos, Real Madrid ta purba logra su di 10 copa di europa di cual a gana ultimo biaha na Glasgow 2002. Bayern cu Jupp Heynckes lo laga pa Pep Guardiola, ta soña cu un gran temporada cu ya a sigura e titulo di Bundesliga y ta den e semifinal di Copa, competencia cu a elimina Borussia Dortmund.

E team di Jurgen Klopp a yega e momento clave despues di hunga y gana Real Madrid den fase di grupo, cu a caba como lider cu tres punto di ventaha. Na cas a gana e team blanco (2-1) y den Bernabeu a keda empata (2-2). Borussia tabata esun cu mas a traha pa yega semifinal, di cual a yega danki na dos gol na final contra Malaga. Bayern Munich y Real Madrid a caba nan wega bon y Barcelona ta Messi lesiona a laga PSG afo. Ademas di e enfrentamento, UEFA lo determina e condicion di local y bishitante den e final di dia 25 y e sorteo di semifinal di Liga Europa.



Fenway Park su racha di sold out a caba

DI forma normal, Boston Red Sox ta anuncia e asistencia diario durante su wega den e palco di prensa na e medionan den di 7 inning. Pa 820 wega consecutivo, e anunio tabata sigui pa e palabra "sold out". Pero diaranson anochi, anticipando lo inevitable, Red Sox a emiti un comunicado di prensa pa anuncia cu su racha di wega cu yeno total (820) di cual 794 ta den serie regular y 26 mas den playoffs a yega su fin. Y mester a hasi'e, ya cu e asistencia oficial di e wega di diaranson cu a caba cu un victoria pa Baltimore Orioles di 8-5 tabata di 30,862 persona. E capacidad pa wega nocturno den Fenway Park ta di 37,493. Tanto e racha den temporada regular como e racha di general ta esun di mas largo den deporte profesional na Merca. E record anterior den Grandes Ligas tabata di 455 wega consecutivo, y ta pertenece na Indiand di 1995 pa 2001, ora a logra seis corona divisional consecutivo y dos bandera di Liga Americana. Red Sox a kibra e record ey 8 di september 2008. E racha mas largo den deporte profesional na Merca, Portland Trail Blazers den NBA tabata tin'e cu 814 wega. E racha di Red Sox tabata cuestiona varios biaha e temporada pasa, ora durante hopi anochi tabata mustra claramente cu e stadion no ta yen, pero e team tabata sostene cu a bende suficiente ticket pa yena e stadion. Di acuerdo cu Red Sox, e team tabata bende 36,605 ticket pa wega durante e racha. E capacidad di asiento den Fenway Park tabata di solamente 34,807 na 2003 ora a cuminsa e racha. E comunicado di Red Sox tabata tin comentario di e principal doño di e team John W. Henry, di e presidente di hunta di director Tom Werner y e CEO Larry Lucchino, cu tabata tin hopi responsabilidad pa e racha.

"E racha ta un refleho di un periodo fenomenal di baseball na Boston y den e mihor stadion di baseball na Merca", Henry a bisa. "Pero mas cu esey, e ta un testament pa e pasion cu e fanatico di Boston tin pa baseball. Mientras nos ta cerca e capitulo aki, nos ta wak den futuro cu capacidad renoba pa e siguiente generacion di fanatico di Red Sox por disfruta di bon baseball den e magico Fenway Park". Werner a añadi: "Nos a experimenta un combinacion bunita di baseball competitivo, un stadion revitalisa, y un atmosfeer di calidad y hospitalidad. Mi kier gradici publicamente nos hungadornan, trainer, managers, nos arquitecto, nos diseñadornan y trahadornan di construccion, y nos personal den oficina central y esnan den stadion. Su trabou, tur unio, den e team cu Red Sox Nation, fanatico pasiona cu a yuda construi e team aki y hiba e stadion na un otro haltura. Ta e fanatico nan aki mester ricibi mas gratitud". Lucchino a bisa: "Nos ta orguyoso di nos logro historico. Den e ultimo 10 aña, mas di 30 miyon di fanatico, entre nan esnan mas sofistica di Merca, a cumpra kaarchi pa wak wega den Fenway Park. Den ningun wega den e periodo ey tabata tin menos di 32 mil fanatico. Ningun otro team den Grandes Ligas por bisa algo asina. Esey ta demostra e constancia y e dedicacion di fanatico di New England".





Sebastian Vettel:

"Mi no a pidi disculpa pa gana"

E piloto aleman Sebastian Vettel (Red Bull), campeon di mundo di Formula Uno di e tres ultimo aña nan, a recorda su triunfo na e Gran Pre di Malasia, cu no a disculpa pa gana. Den e Gran Pre di Malasia, cu a tuma lugar dia 24 di maart ultimo, Vettel a ignora ordo di su team y den parti final di e careda a pasa su compañero, e australiano Mark Webber, pa asina gana di dos careda di e campeonato. Nada mas cu e careda a caba na Sepang, Vettel a pidi sorry pa su accion, pero den e siman aki di Gran Pre di China, a bisa cu no a pidi disculpa pa gana. "Mi no a disculpa pa gana. Mi ta kere cu gana ta loke a pone nan contratami na prome lugar y pa cual mi ta aki. Mi ta gusta core y esey ta loke mi a hasi", Vettel a bisa. "Loke a sorprende hopi hende tabata con e careda a caba. No tin mucho mas pa añadi. Mi a disculpa pa pone mi mes riba mi team. Solamente mi a bisa e team nada mas cu e careda a caba", el a bisa.



Chelsea ta perde contra Rubin Kazan pero ta clasifica pa semifinal

CHELSEA, cu gol di Fernando Torres y e nigeriano Victor Moses, y e ventaha di dos gol den e wega di ida a soluciona diahuebs e clasificacion di e team ingles pa semifinal di UEFA Europa League, apesar di perde contra Rubin Kazan cu score di 3-2. Un victoria inutil pa e team ruso, cu a entrega tur loke nan tin y gana un wega di prestigio den e stadion Luzhniki di Moscow, pero cu semper a wak desde un distancia al menos dos gol extra pa por pasa pa siguiente fase di e torneo. Chelsea cu poco futbol, apenas a sufri pa su presencia den semifinal. E 3-1 di e prome wega a pone nan un pia y mei den e semifinal, y na e minuut 4 ya tabata tin casi tur dos aden: Fernando Torres a score riba e proem ocasion ingles den e wega pa e 1-0.

E delantero di Madrid tabata mescos cu siman pasa na London. Eynan el a anota dos gol. Solamente tabata mester un opcion pa pasa e buelta na Moscow, na probecha un cruse largo di Lampard y lanta e bala riba e salida desespera pafo di e area di e portero Ryzhikov. Torres ya ta cerca di 20 gol e temporada aki. Maximo goleador di Chelsea den e edicion di Europa League, e hungador a logra cuatro gol den su ultimo tres wega den e competencia, tres di nan contra Rubin cu a bringa t'e na e ultimo seconde. No tabata suficiente pa e team di Kazan pa sigui den e actual temporada europeo, na unda nan a elimina Atletico Madrid, vigente campeon di e torneo.









David Beckham:

"Cristiano Ronaldo no ta yega Lionel Messi"

E ingles David Beckham a bisa cu Lionel Messi "ta un hungador unico den su clase", cu ta trata simplemente di e mihor futbolista di mundo y cu e portugues Cristiano Ronaldo no ta yega na haltura di e argentino. "E ta un hungador unico den su clase, e ta imposibel cu tin otro cu ta parse. Tanto e y Cristiano Ronaldo, cu no ta yega na su haltura, ta riba e resto nan", e futbolista di PSG a bisa den un entrevista. "Nan por tin similitud di tecnica y talento, ta alucinante pa tin nan den futbol, pero Messi ta e mihor hungador di mundo, simplemente", el a insisti. Segun Beckham, apesar di e eliminacion di e team frances den Champions League contra Barcelona, cu dos empate den cuarto di final, a pasa un bon momento den Camp Nou. "Mi a disfruta hopi di ta den e tipo di wega aki, di sigui hunga na mi edad. E ta un experiencia espectacular, aunke tampoco mi gusta perde", el a aclara. "PSG a hunga hopi bon, den dos wega nos a hasi loke nos por ta hopi orguyoso, nos no a perde contra Barcelona y esaki ta algo cu por stimula pa e siguiente temporada", el a bisa. Riba e exigencia cu ta supone sigui den e nivel mas halto na su 37 aña, Beckham a bisa: "Awo e ta mas duro cu ora mi tabata tin 21 aña, pero mi ta disfruta di e mesun manera". "Nunca e ta bira mas facil, ora tin mi edad lo ta mas consciente di otro cos den e wega, siña lesa di otro manera, e ta mas facil den e aspecto ey, pero fisicamente sigur cu e ta mas dificil", el a agrega. "Cada biaha cu hunga, e ta un estimulo pa sigui hasi esaki, un desafio y esey lo no cambia ni sikiera ora mi stop di hunga. Mi ta disfruta ora mi hunga cumi yiunan y mi ta sigui soña cu hunga den Champions League", el a bisa. "Mi lo ta den futbol pa resto di mi bida, mi carrera lo sigui pafo di veld y mi kier yuda tanto cumi por pa futbol di Inglaterra y futbol en general", el a comenta.

Diasabra awor na Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba

CarTown mañan diasabra



GARAGE Centraal Aruba lo celebra su prome car show pa 2013, den forma di CarTown.

E car show particular aki ta uno diferente, den sentido cu lo tin disponibel tur e autonan nobo di Garage Centraal Aruba, ademas di e autonan nobo Volkswagen di GTi Aruba. Lo tin descuentonan importante di casi 15% den modelonan manera e Sonata of e Veracruz, ademas di un variedad di autonan Volkswagen cu 10% di descuento. Ademas lo tin un descuento di 10% den tur autonan segunda mano, y e Parts Yard Sale cu descuentonan di te cu 90%. Apart di tur esaki lo tin den show dos tremendo companianan di Auto Accessories, den forma di GS Motorsports cu Jaced Wheels. Cada un di e companianan aki a custromize un auto pa e show aki. GS Motorsports a prepara un Hyundai Elantra Coupe, mientras Jaced Wheels a tuma na su encargo un Volkswagen Amarok.

E idea di CarTown ta pa crea un ambiente cual ta ofrece tur locual ta relaciona cu autonan, pa asina complace cualkier necesidad cu por tin mester pa esunnan cu bishita e CarTown. Naturalmente, lo tin tur banco presente pa atende cu esun cu desea di financia nan auto. Ta importante pa remarca cu esunnan cu kier busca un lening pa trece id valido, rijbewijs, ultimo dos payslip y carta di trabou, pa asina facilita e proceso di aprobacion.

Lo tin un ambiente agradabel cu musica, snacks y bebida, ademas di dino jump pa esunnan mas chikito por tin un distraccion mientras mayornan ta busca e auto cu nan desea. Pa ofrece mas seguridad, e caya dilanti di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba lo ta parcialmente cera pa asina haci mas facil pa mira e autonan disponibel.

E invitacion mas cordial ta keda pa pasa na Garage Centraal Aruba mañan diasabra entre 3'or di atardi cu 7'or di anochi, pa asina probecha di e descuentonan cu lo tin disponibel pa e CarTown.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Jose Maduro ta gana e Fatum Sprint Triathlon



Aruba Triathlon Association a organisa dia 7 di april ultimo e FATUM Sprint Triathlon na Boca Catalina. 64 tri-atleta a competi cu otro den landamento, ciclismo y coremento. Tawatin 10 team di relevo. Den totalidad e tri-atletanan mester a landa 750 meter, core un distancia di 20 km riba bais, y sigui e careda na pia. E evento a tuma luga na Boca Catalina. E ruta di ciclismo tawata e buelta entre Malmok y Bakval. Pa loke ta e careda na pia, esaki a tuma luga entre Boca Cathalina y Arashi. Polis motorisa a controla e ruta di ciclismo y na pia.

Ganador Overall Masculino

Den categoria Overall Sprint Masculino, Jose Maduro ta gana den un tempo di 1:02:03. Na di dos luga a keda Renze Postma (1:02:46) y na di tres luga a keda Chester Hill, cu 1:03:32.

Ganador Overall Femenino; Den categoria Overall Sprint Femenino, Saskia Postma ta gana den un tempo di 1:12:04. Na di dos luga a keda Oriana Thielman (1:16:05) y na di tres luga a keda Doreen Kralick, cu 1:16:38.

Kids; E grupo di Kids a landa 375 meter, core un distancia di 10 kilometer riba bais y despues continua cu un careda na pia di 2.5 km.

Den categoria te cu 10 aña: Prome luga Giannon Eights y na di dos luga Lucas Ingwersen. Categoria 11-14 aña. Prome luga Jair de Santiago, di 2 luga Endhino Gieske y na di tres luga Malcolm Hamen.

Gradicimento

A.T.A. kier a gradici su sponsornan: FATUM, Powerade y Malta Balashi cu a haci e evento aki posibel. Un danki di curason ta bay pa tur nos boluntarionan y tur persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trempan ey. Danki tambe na Sr. Felis Geerman cu a facilita e potretnan. Ta topa bek pa e FATUM SPRINT TRIATHLON NACIONAL, dia 28 di april 2013 tambe na Boca Cathalina.

FEBIAR Campeonato 8 Ball Teams 2013 ta cla pa start sali



Diabierna awor April 12, ta start e tan spera 8 ball teams cu e aña aki tin participacion mas grandi cu nunca cu 8 teams y un total di 130 hungado. Wega nan lo start den Classic Billiards pa 7:30 sharp. 8 team nan cu lo debuta e aña aki ta:

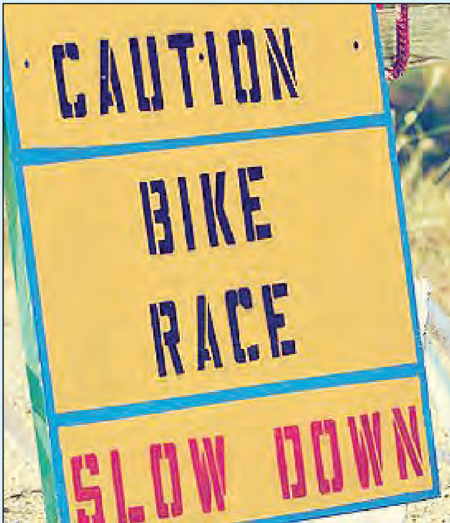
1. Barracuda: Campeon nan di 2012 y bou maneho di Aaron Franken
2. Hut Predators: full renoba bou maneho di Ditto Acosta
3. Mira nan Mira nos: den nan di 2 aña bou maneho di Angelo Odor
4. Maddogs : e teribel nan di tur aña bou maneho di George De Nobrega
5. Dragons: Cu ta e team nobo di Classic Billiards bou maneho di Ryan Rampersuad
6. Gladiators: E sorpresa di tur aña bou maneho di Maikel Tromp
7. Toshiba: cu ta e team nobo e aña aki bou maneho di Urbino Ras y Patrick Henriquez
8. Steelers: E team to beat e aña aki bou maneho di Elvis Evertsz

Pa diabierna awor e schedule lo ta lo siguiente: Hut Predators vs Barracuda, Steelers vs Mira nan Mira nos, Gladiators vs Toshiba, Dragons vs Maddogs. Un danki special na Classic Billiards cu ta host tur 8 team pareu den forma di Derby, tambe un danki grandi ta bay pa LOTTO pa de deporte y sin laga afo e whisky number #1 di Aruba cu ta OldParr.

Tur fanatico di biyar ta keda cordialmente invita pa bin wak e apertura di e temporada 2013 cu ta priminti di bira esun mas grandi. Un nota: e competencia di 8 ball team na Aruba tin mas cu 25 aña di existencia for di tempo di e conocido bar: "Deli Bar" Un elogio grandi ta bay tambe pa Vi Frank y Frido Dirksz cu a return bek e aña aki den e mundo di biyar.

Automobilistanan tene cuenta cu desviacion di trafico

En conexion cu careda di ciclismo e fin di siman aki



Pa medio di e comunicado aki Aruba Wieler Bond kier a informa tur automobilista pa tene cuenta cu e siguiente informacion: diasabra 13 di april, e caminda principal entre e Rotonde di Pos Chiquito y e crusada di Mahuma lo wordo cera completamente pa trafico di motor. Esaki ta pa seguridad di e ciclistanan durante e careda cu lo wordo organisa riba e fecha aki. E caminda lo ta cera entre 6:45 am te cu mas tarda 9:30 am.
Usuarionan di bus tambe mester tene cuenta cu esaki.
E crusada di Drive-Inn lo keda habri bou guia di Polis pa automobilistanan cu mester crusa pa e caminda di Sta Cruz. Lo no por bay di drechi ni robes riba e caminda grandi. Aunke cu lo tin guia di polis, nos ta pidi pa preveni uza e caminda aki lo mas posibel pa asina evita congestion na e crusada aki. E crusada di Mahuma lo keda habri, mirando cu lo cera e caminda net prome cu e crusada.
Nos ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu informacion y pa no purba di pasa toch riba e ruta. Lo haci uzo di baricada, pero tambe di boluntarionan pa tene autonan for di e ruta. Boso cooperacion pa sigui e guia di e boluntario nan ta di gran importancia pa e seguridad di e ciclistanan cu lo ta continuamente riba e ruta, coriendo riba velocidad nan hopi halto.
Diadomingo 14 di april, tambe lo tin un careda di ciclismo den e bario di Bloemond. E circuito riba cual e ciclistanan lo pasa varios biaha ta lo siguiente: Start na Bloemond bay direccion Paradera. Bira na prome drechi, direccion Jaburibari, y bira di biaha atrobe na man drechi direccion Babijn. Sigui den Rooi Prikichi y na Matividiri bira na man drechi direccion Ayo. Na crusada, bira man drechi, direccion Seroe Pita. Na e siguiente crusada, bira man drechi direccion Tamarijn. Sigui e caminda te na Bloemond pa completa e circuito.
Aunke e caminda lo no wordo cera pa trafico, si nos ta pidi pa automobilista nan tene cuenta cu tin un careda andando riba e caminda. E ciclistanan lo ta riba e ruta entre 7:30 y 10:30 am. Un suplica ta bay na tur automobilista pa regula nan velocidad, y ta atento pa ciclistanan riba e ruta.
Tur ciclista merece e oportunidad di por practica nan deporte den un forma sigur y liber di peliger. Tene na cuenta cu lo tin mucha tambe participando na e careda aki.
Aruba Wieler Bond ta gradici tur automobilista di antemano pa nan cooperacion.
Pa mas informacion di e actividad organisa pa AWB, incluyendo informacion di e rutanan y distancia nan cu lo wordo cori, por yama na number di telefon 690-0400 of manda un e-mail naarubawielerbond@gmail.com of por bishita e website: www.arubacycling.net

Paso nos ke pa tur mucha tin e chance di practica badminton

Badminton ta bay school cu “shuttle-time”



Aruba Badminton Bond hunto cu World Badminton Federation (WBF) ta organisa un curso “Con pa siña nos mucha nan pa practica e deporte di badminton?”. E curso ta special pa nos maestronan di deporte di Basis Onderwijs y eventual di hoogbouw! E curso lo siña e maestronan con pa motiva y crea un interes den e deporte di badminton. Despues di e curso certifica aki e maestro ta suficiente capaz di train y duna badminton les na su muchanan na Basis Onderwijs. Nos muchanan, ta nos deportista nan di mañan y ta pesey WBF y ABB a dicidi di bin cu un curso asina. Shwan Forrester ta un trainer diploma y certifica di Jamaica lo duna e curso aki dia 15- 19 April. E curso tin un duracion di 5 dia. Di cual 2 dia pa nos coaches y trainer di e Aruba Badminton Bond y 2 dia pa nos maestronan. Dia 15 y 16 di april ta pa e coaches nan di Aruba Badminton Bond y dia nan 17 y 18 ta pa e maestro nan di scol basico. Dia 19 ta e ultimo dia di pa haci examen na un school y entrega di certificado. E teoria lo wordo duna na stadion na COA y practica lo ta na sport hall Colegio Arubano. E curso ta consisti di 4 ora di teoria mainta y 4 ora di practica despues di merdia. E ultimo dia lo mester haci un examen, ya cu tur curso organisa dor di WBF ta certifica. Tur participante mester registra riba e website di WBF como un cursante. Badminton The Fastest Racket Sport In The World.

Inval den Caboverdeweg





WILLEMSTAD - Autoridadnan di Seru Fortuna/Mahuma reforsa cu miembronan di Atraco Team, Team Joyride y tambe fiscalnan a bay na un cas na zijweg di Caboverdeweg y aki nan a haci un Entrada Hudicial y ne cas aki a confisca varios cos entre otro un auto. E persona mes cu nan mester a busca a core bay y polis tin su movecion y un ora pa otro ta detene e tipo aki pa e caso nan meti cu e ta aden entre otro atraconan.

Ora gara stranhero ta comete chanchuyo nan ta sinta solamente 1/3 di nan castigo

WILLEMSTAD - Ayera hues a condena un Venezolano cu a bin 'cosecha' mercancia cu tarheta di credito falsifica. E homber di 30 aña a cumpra masha mercancia caro den pacusnan local y ora cu a detene, a confisca tur cos for di dje. Hues a conden'e na 9 luna di prizon kitando e tempo cu e la haci den aresto preventivo pero como stranhero e ta sinta solamente 1/3 parti di su castigo y esey ta nifica cu un dje dianan aki e ta subi avion rumbo pa Venezuela caminda talbes hasta e por yega na tempo pa vota. Fin di aña pasa e Venezolano a uza e tarhetanan di credito di otro hende y tabata identifica su mes falsamente. Menos mal cu dia a gara e Venezolano, nan a haya e mercancianan.

Homber detene pa maltrato di un dama

WILLEMSTAD - Ayera alrededor di 12.40'or di merdia patruya di warda di Polis Mahuma/Seru Fortuna a bay na un restaurant na F.D. Roosevelweg, na unda nan a detene e homber , F. EL J., naci na Libanon di 23 aña di edad, como sospechoso di maltrato di su amiga Colombiano di 21 aña di edad dia 15 di maart 2013. Riba e dia en cuestion alrededor di 12'or di anochi F. EL J. a bay busca e mucha muhe na cas y a bay cune den auto. Den auto e sospechoso a maltrata e mucha muhe severamente.
Despues di su acto e sospechoso a opta, en bista di lesion nan cu e victima tabatin na diferente parti di su curpa, pa no hiba e victima cas, pero a bay su cas cune pa evita cu un tercera por tuma nota di e condicion di e victima. Su siguiente dia e sospechoso a hiba e mucha muhe cas bek. E victima a bay su dokter di cas y despues a bay duna keho na warda di polis Mahuma/Seru fortuna. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento
pa mas investigacion.

Marechaussee envolvi den dalmento





WILLEMSTAD - Autoridadnan di Trafico mester a bay camina Zegu ayera ora cu automobilista a dal tras di otro y den e prome auto un dama a sinti su lomba pisa y mester a yama a persona ambulance pa atende cune. Den e dalmento mes aki un personal di Marechaussee tabata envolvi y a manda polisnan Marechaussee pa atende tambe cu e accidente aki. CRS ta esun cu a sigui despues cu nan investigacion.

Bankeronan a cuminsa harta pe tardansa pa hospital nobo

WILLEMSTAD – Sin scoge parti den e despota andando, e bankeronan local ta sinti toch cu e discusion den comunidad riba construccion di un hospital nobo pa Corsou a bira un letania sin fin. Pa decadanan caba ta papia y ta presenta plannan, pero no tin bista riba e prome piedra – ki ta para di e ultimo piedra. Directiva di e asociacion di bankero CBA no ta pretende di por husga cua plan, cua sitio, cu formula, etc. ta esun mas combiniente pa Corsou. Loke si ta masha cla ta cu ya for di 1963 ta discutiendo riba necesidad pa un hospital general nobo pa Corsou, como cu hospital Sint Elisabeth di 165 aña bieu ya pa basta tempo no ta cumpli cu e normanan di awendia. Aparte di e letania di argumentonan pro y contra ta disgusta e bankeronan, tambe como ciudadano, con facil ta kita plannan completamente prepara for di mesa, manera esun di e grupo rond di profesor Bob Pinedo na fin di 2010 y esun di USONA na fin di 2012, apesar cu a gasta bastante miyon florin for di fondonan publico pa esaki.

Sin hospital nobo Corsou ta keda sin estimulo economico

WILLEMSTAD - Bankeronan local por comprende cu si ta bolbe benta construccion di un hospital nobo leu, esaki lo nifica un sla duro, tanto pa economia di Corsou, cu ya no ta pasando den su miho tempo, como pa empleo den sector di construccion y ramonan di negoshi relata.

Corsou tin necesidad di proyecto grandi nobo, manera esaki, pa stimula mas actividad economico. Realisacion rapido di un hospital nobo lo trece tambe alivio pa e medidanan duro gobierno cu a tuma recientemente, sin importa con necesario nan tabata, manera e seguro basico di gasto nan di malesa (BVZ) y e pensioen general di behes (AOV).

Un hospital nobo y bon ekipa lo contribui ademas na drecha calidad di e cuido medico, loke tambe ta hopi urgente.

Financiamento Cu debenan grandi di hospital Sint Elisabeth, tarifanan di hospital cu ta no suficiente y e deficitnan di SVB pa gastonan di malesa den fondo, e bankeronan ta reconoce cu financiamento di un hospital nobo lo no ta un asunto facil. Nan preferencia ta bay den direccion di un bono di gobierno pa e proyecto aki pasobra e prestamo ey por obtene cerca gobierno Hulandes na e condicionnan (di interes) mas faborabel. Bankeronan local ta cumbini cu e ciudadanonan cu a fada di e halamento di cakiña politico encuanto e hospital, cu ta pone cu no a logra niun paso ainda. Esaki ta ainda mas penoso ora bo wak cu un gran parti di e institutonan financiero local a participa den financiamento di expansion di e hospital na e isla hermana Aruba. Cuanto mas Corsou mester warda pa e por haya su hospital nobo?

Hortamento coriente den Buena Vista





WILLEMSTAD - Ayera mainta autoridadnan mester a bay Santo Domingoweg na un cas pa atende hunto cu personal di Aqualectra tocante hortamento di coriente. Na yegada na e cas a pita auto y a yama pa wak si tin hende na cas , pero niun hende a reacciona y mesora a bay over na corta e waya nan ilegal cu tabatin riba e sistema aki y laga e persona aki sin coriente. Autoridadnan lo pasa mas despues pa atende cu e doño dje cas aki cu ta haci cos ilegal.

OM sa ta ken a saca potret di muchanan morto den badkuip na hotel na Corsow

Ministerio Publico sa pa hopi tempo caba ta ken a saca e potret di dos mucha morto den 'badkuip di un hotel. Vosero di Parket di Ministerio Publico Norman Serphos ta splica dicon no a haci algo cu e informashon. Ministerio Publico tabata hopi strobe e dia ey ya cu den un rato tabata tin un potret ta circula riba internet. A pidi polis pa haci un investigacion riba e origen di e potret y ken a saka e potret. Tin un ley cu ta na vigor cu ta bisa cu potretnan den un espacio sera y tereno priva ta prohibi pa publico public e potretnan aki. Pues esun cu a saca e potret aki tabata haciendo algo prohibi pa ley y castigabel. Ministerio Publico a opta pa no haci nada cu nan informacion ya cu nan tabata teme cu e persona lo bisa cu e no tabata na altura di e leynan aki. Loke si ta bai haci ta cu lo pone prensa na altura di kico ta nan derechonan y nan debernan y tin aspectonan den e ley nobo cu ta enfatisa kico ta castigabel y prohibi. Tin diferencia grandi den potretnan saca den lugarnan publico y lugarnan priva. Segun Norman Serphos, OM no a haci nada y no a papia cu e persona tampoco. Si a identifica con henter e proceso a bai y a pone tur cos 'den kaart', pues sa ta ken a saca e potret y con el a wordo distribui. Ambos tabata castibael pa ley den e caso aki. Den futuro OM lo pone prensa na altura pa asina evita ripitishon di situacionnan penoso asina.



URGENTE!
Animal Rights Aruba ta buscando cu urgencia un bon famia pa adopta e cacho aki (tefi).
E ta un cacho hopi lief!

Prijs ta Afl. 150,- incl. sterilsacion y 2 vacuna.
Interesa?
Yama e **593-4584** (Alexandra) of **582-8382** (Animal Care Clinic), mail nos na info@animalrightsaruba.com of bishita nos facebook page pa mas info.



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Anthony
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting BloedBank	587-0002

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Federacion di Atletismo Arubano preparando pa e 2nd Good Morning Fun Run & Walk dia 21 di april proximo



E federacion local di atletismo Arubaanse Atletiek Bond (A.A.B.) ta organisa dia 21 di april proximo pa 7'or di mainta e "2nd Good Morning Fun Run & Walk". E actividad di movecion deportivo y social cu ta wordo organisa pa di dos aña ta sali for di Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad. Despues di 200 meter riba e pista di atletismo ta subi Ave. Milio Croes bay zuid direccion Brandweer lora bay te rotonde Las Americas subi Vondellaan na crusada di George Maduro straat ta regresa stadion y termina bek riba pista di atletismo.

E "Good Morning Fun Run & Walk" di e aña aki cu ta cubri un distancia di 5 km. tambe ta den cuadro di e celebracion di e 50 aña di existencia di AAB cu a ser funda na 1963. Comunidad di Aruba henter ta wordo invita pa tuma parti na e actividad aki cu ta uno saludabel, festivo y activo.

E "2nd Good Morning Fun Run & Walk" aki ta habri pa tur edad y na final lo tin awa y fruta disponibel pa tur participante y como recompensa lo rifa premionan valioso.

Inscripcion ta awg 5,00 pa persona y por haci esaki na IBiSA durante oranan di oficina of na stadion riba dialuna diaranson of diabierna for di 5'or pa 7:30 cerca club Olympia cerca Sra. Virginia Dirksz. Pa informacion adicional por tuma contacto cu Sr. Junior Daké na tel. 6400427 of via e-mail junior.dake@gmail.com.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
1133	1082
4506	5687
2357	3000

ZODIAC

2:30	8296 Virgo
9:00	6525 Aries

BIG FOUR

2:30	1079
9:00	7116

LOTTO DI DIA 21-08-07-02-06

DIARIO
2971
5931
0433

SUPER FOUR
5243



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 11 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.15	191.87	192.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 / chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	178.09	179.71	181.52
Euro per XEU. 100	230.96	233.07	235.41



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Lanta, bo tin ku mira realidatnan ku e belo di ilushon no ta lagabu mira. Organisá bo bida sentimental. Bo tin na bo banda otro persona ku ta wòrdu afektá. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Laga un banda lamentashonnan i man na obra. Ta tempu pa traha i kuminsá duna forma na bo soño. Bo ta sintibu mas uní na bo famia. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Siña di bo erornan di pasado i no ripití nan. Konsentrá pa superá kada dia mas. No sigui pone èksküs i pone na promé lugá den bo bida Dios i despues bo salú.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Dirigí bo energia awor pa un trabou nobo o proyekto ku por lagabu ku bon ganashi ekonómiko. Bo mester mehorá bo estado finansiero.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Gastunan imprevisto ta lagabu realisá, ku bo mester di tin mas kòntròl riba bo plaka. Bo ta den un periodo di ekonomisá mas i gasta ménos..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ignorá e komentarionan ku ta yega na bo oido di loke bo mester hasi o no den bo bida. Personanan ku ta deseá di ta dependé di bo, ta rondonábu..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un hende nobo ta drenta den bo famia i ta posibel ku bo tin ku hasi areglonan pa akomodábu na e situashon nobo di bo bida.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha awor ta e motibu di diskordia entre famia o amigunan. Pone e kosnan na kla, no laga nada na mitar..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo mester relahá i abo mihó ku niun hende sa esei. Skucha e konsehonan di esnan ku ta stimabu i ku ta deseá di mirabu trankil i felis.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta tempu pa bo tuma e inisiativa i kuminsá hasi e lokual ku bo a laga para pa despues. No permití ku nada ta kita bo soño, plan o ideanan..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta topa ku personanan ku pa tempu bo no a mira i ku por hibabu di nobo den un relashon sentimental di kual solamente por laga smak amargo atras.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta hopi kreativo, spesialmente na ora di bisti. Hopi ta esnan ku ta keda impreshoná ku bo aparensia nobo. Bo tin éksito den maneho di bo finansa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke cu mi encontra na caminda,
Ta boluntad di Señor".

A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Andres A. Werleman

Mihor conoci como "Belin"
* 10-11-1952 † 08-04-2013

Na nomber di:
Su esposa: Beatrix Werleman-Brito
Su yui: Andrew Werleman
Su Nietanan: Andreina y Adrian Morillo
Mama y tata: † Ninita y Luis Werleman
Manera yuinan: Alvin y Nina Brito-Kelly y yuinan
Robert Laveist y Sra y yuinan
Omar Laveist y yui
Jonathan Brito y yui
Junior Wever y famia
Rumannan: Bertha y Sixto Geerman
Maria y Beo Helder
Juliana y Gregorio Wolff
Andres y Yonca Werleman
Pina y Benny Wolff
Luis y Brigida Werleman
Chow y Sue Hong Wong
Aantje y Pedro Werleman
Mingo Werleman
† Vale Werleman
Jessy y Stanley Leon
Suegra: Berta Caraballo y Efrain Geerman
Cuñanan: Chena y Juan Geerman y yuinan
Dina Brito y yuinan
Jaqueline Brito y
Muni Henriquez y yuinan
Daysy y George Losana y yuinan
Magaly Brito y Ramon Querrero y yuinan
Swa: Cesar Brito y yuinan
Tanta: Senni y Pancho Ruiz
Omo: Mai y Francisca Ras
Sobrinonan: Johnny, Desiree, Marisol, Wladimir, Niño, Jacqueline, Gilberto, Mirta, Jenny, Giannine, Gregory, Sharine, Sue-Litza, Marion y Marvetty.
Ihanan: Gregory Werleman y Gislene Montsanto
Mama di su yui: Mechi Werleman
Amigonan di cas: Rufino Werleman y Sra.
Ale Werleman y famia

Tur su primo y primanan, conocirnan, bisiñanan y amigonan di bao garashi.

Demas Famia: Werleman, Brito, Caraballo, Geerman, Ras, Helder, Wolff, Cayama, Ventura, Gomez, Antony, Wong, Ruiz, Winterdaal, Paesch, Maduro, Arends, Quererro, Laveist, Wever, Henriquez, Morillo, Agumbero, Leon, Buddy, Angela, Brete, Croes, Kelly, Thode, Martis, Giel, Montsanto, Hunt, Kock y Boekhoudt.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Santa Cruz. For di 2'or di atardi e resto mortal di Andres lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 12 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.



Biba cada momento

"Cu alegria mi a bay den cas di Señor"
A fayece cristianamente:



Frank Joaquin Tromp

"Franky"
17 augustus 1932 - 10 april 2013

Na nomber di su

Esposa: Judita Tromp- Gomez

Yiunan: Cristina "Cristy" Tromp y Jedrick Cicilia
Carina Tromp
Roque Marcelino "Gino" Tromp y famia

Rumannan: † Dominico Tromp y famia Osteana (Corsow)
† Rosendo Tromp y famia Kock
† Pedro Nicolas "Niki" Tromp y famia Muller (Boneiro)

Swa y cuñanan: Benny Gomez y yiunan
Ronny Gomez y Medarda Farro y famia
Sonia y Roland Becker y famia
Emilto Gomez y famia
Hubert y Isabel Gomez- de Lima Cuevas y famia (Corsow)
Rudolf y Omayra Gomez-Biesum y famia
Lourdes y Erwin Helder y famia

Bisiñanan: Margareth John y famia; Frans y Russine van Deutekom y famia
Robby y Carmen Robles y famia; Daniel y Ellen Leo y famia
Eddie y Margo Bennett y famia; Francis y Vera Wever y famia
George Wong y famia

Enfermera: Margareth John

Demas famia: Yvonne y rumannan Tromp y famia

Ihanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, primo y primanan y demas amistadnan.

Ex coleganan di Landsradio Dienst, Setar y ex hungadornan di team futbol Dakota.

Famianan na Boneiro y Corsow

Famianan: Tromp, Danies, Oduber, Osteana, Kock, Muller, Scharbaay, Martis, Helder, Orman y Jacobs

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristesa

Acto di entiero ta Diasabra 13 di April 2013. Saliendo 8:30 di mainta di Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Misa La Birgen di Fatima na Dakota. 11'or di mainta lo sigi cu respons y despues pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Seroe Blanco 167
Diabierna 12 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans por haci un donacion na Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Nemencio Tromp

Cariñosamente yama "Benancio"
19 december 1940 - 5 april 2013

Na nomber di su:
querida esposa: Nereida I. Tromp-Franken

yiunan: Maurine J. Tromp
Sharlene E. Tromp y Ricardo Sneek y yuinan

yiunan di su prome casa: Benito J. T. Tromp
Edwin N. Tromp
Anthony F. Tromp

nietonan: Donovan, Brandon, Dylan, Eldwin, Gerwin, Jelitza, Alexander

manera nieto: Amy, Nikki, Andrew, Erica

rumannan: Filomena Arends-Tromp y Famia
Damian Tromp y Famia
Mario Tromp y Famia
Fransico Tromp y Famia
Doloria Tromp y Famia

cuña: Sra. Viuda Trisia Tromp-Maduro y Famia

tantanan: Petronilia de Cuba y Famia
Sra. Viuda Josefa v/d Hanst-de Cuba y Famia

manera yiu: Toro, Chinto, Jerrel

Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan

coleganan di Compra N.V.

compader del Alma: Victor Chaljub

bon bisiñanan: Jachi y Nathalia
Ronny y Magaly

famia: Tromp, de Cuba, Maduro, Dirksz, Eckmeyer, Lesire, Casanova, Gomez, Zievinger, Jacobs, de Lange, Klepper, Garcia, Arends, Kelly, Ridderstap, Paesch, Carrasquero, Franken, Sneek, Chaljub, Chalgut, Petronia, Boekhoudt, v/d Bliek, Krozendijk, Heyden, Herrera, Kock, Bergrok, Ecury, Acosta, Marin, Perea Moran, Arrieta, Nasr, Lopez-Penha, Da Silva, Borrego, de Palm y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 12 di april 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diahuebs 11 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

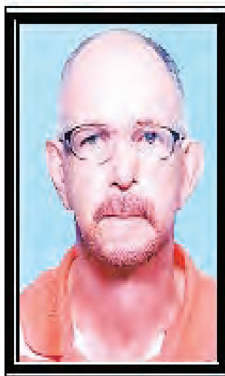
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Angel Brigilio Werleman

*02-10-1949 †10-04-2013

Na nomber di su:

Casa: Alcira Werleman y yiunan na Colombia

Tata: †Juan Apolonario Werleman

Mama: †Adela Paulita Werleman

Rumannan: †Rufina y Frits Maduro y yiunan
Raul y Ritzma Werleman y yiunan
Efrain y Catharina Werleman y yiu
Rica y Edwin Rosel y yiunan
Maria Werleman y yiunan
Rudolf y Trina Werleman y yiunan
Juani Werleman y yiu

Su ruman di crianza: Ismael y Mena Maduro y yiunan

Omo: Emeterio y Ida Angela y yiu

Su ex casa: Anita de Cuba

Su cuñanan na Colombia
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Su iha: Gregory Croes

Su bon bisiñanan y amigonan: Marina, Elena, Enrique, Nina, Tatiana, Rensley, Diana, Josefina, Nicolasa, Altagracia, Carlito, su ex hungadornan di baseball

Demas famia: Werleman, Alciria, Ocampo, Angela, Tromp, Maduro, Wever, Koolman, Rosel, Croes, Geerman, Rodriguez, Haimé, Paskel, Gomez, van Assen, Noguera, Thiel, Morel, Erasmus, Kock, Mathew, Hasham, Nicolaas, Correa, Flanegin.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 15 di april 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. Pa 2'or di atardi e ta reposa na misa.

Ta ricibi bishita di condolencia na Aurora Funeral Home diasabra 13 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.



Biba cada momento

Un bunita hende, gran mama, amiga, suegra, wela, ruman.
Tur esaki y mucho mas bo tabata pa nos.
Nos ta gradicido y orguyoso di tabatin bo den nos bida.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Aura Raquel Henriquez

24 october 1945 - 8 april 2013

Na nomber di su:

yiunan: Monique y Pablo Plaza
Etienne Maduro

curazon y bida: Zabdi y Vashti Plaza

rumannan: Anna "Dela" y Frenk van Ierland
Cornelia Henriquez
Linda Raaz

sobrino y sobrinanan: Isa Henriquez, Junior Henriquez y famia, Daphne y Donovan Henriquez, Maureen van Ierland, Gwendy Raaz y Laurenne Raaz

primo y primanan: Tina y Camilo Geerman y famia
Sira y Jubi Kwidama y famia
Nito y Marian Paesch y famia
Cathy Paesch y famia
Corrie Paesch y famia
Bea y Ramon Statia y famia
Adri y Iris Paesch y famia

suegro: Rafael Plaza

amiga stima: Filomena Semeleer y famia

amigonan mas yega: Wim y Gonnie Tonk y famia
Erna Solognier y famia
Maria Tonk y famia

famia: Plaza, Maduro, Henriquez, van Ierland, Raaz, Statia, Kwidama, Paesch, Lambrinos, Bislip, Solognier, Franca, Thode, Castro, Dorothal y demas amiga y amigonan y tur coleganan di Euro Kitchen Design Tonk.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 13 april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa pa santana Catolico Playa parti pa Zuid. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or di atardi na misa San Fransisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diabierna 12 april 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Rumannan y demas famia ta desea di expresa nan mas sincero gradicimento na tur cu di un manera of otro a mustra nan atencion y apoyo durante enfermedad y entiero di nos ruman y omo



Fabiano Tromp

Un gradicimento na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio, na Sr. Max Hassel pa su bunita canticanan y na Pastor Coby pa un bunita ceremonia.

Alabes nos ta extende un invitacion na tur famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco na Oranjestad: diabierna 12 di April pa 7'or pm, diasabra 13 di April pa 7'or pm y diadomingo 14 di April pa 7'or pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Biba cada momento

Jehova es mi pastor; nada me faltara. En lugares de delicados pastos me hara descansar. Junta a aguas de reposo me pastoreara, confrontara mi alma; Me guiara por sendas de justicia por amor de Su nombre.
Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Juan Fabio Stede

30 januari 1970 - 7 april 2013

Na nomber di su:
Mama: Carmen Mejia-Stede

Tata: † Ulysses Stede

Yiunanan: Genesis Manuela Stede na Colombia
Jonathan Arends
Jean Davidson Stede

Ruman: Ulysses Miguel Angel Stede

Pareha: Misjah Arends

Wela: Adonis Mejia na Colombia

Tantanan: Edilma S. de Garcia y famia na Colombia
Jewel Cepeda Hasham y famia

Como famia: Mario v/der Lee
Cecilia Maduro
Marny v/der Lee
Geoffrey Maduro

Prima: Diana Tromp y famia
Primo: Akil Arrindell y famia
Amigo: Benjamin Vasquez y famia
Tata di pareha: Jozef Arends

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of amistadnan
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 15 di April 2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. Nos defunto stima Juan Fabio Stede lo ta reposa for di 1'or te cu 3'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas caminda lo tin e opportunidad pa condolencia y tuma despedi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Minister Dr. Richard Visser satisfecho cu prome edicion di Extreme Aruba

Un evento unda e muchanan por expresa nan mes



SIMAN pasa y durante weekend Aruba henter por a disfruta di un otro evento di taya internacional, esta Extreme Aruba cual a tuma luga banda di ex-Bushiri Hotel.

Un cantidad basta grandi di hobennan deportista amante di deportenan extremo, local como stranhero a participa na e evento aki di cual Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser tabata un di e sostenedonan.

E mandatario ta masha satisfecho cu e tremendo acogida cu Extreme Aruba a haya. Esaki ta e prome evento di Extreme Sports na Aruba, pero ta algo cu a cuminsa basta aña pasa y ta un reaccion riba un deporte organisa cu ta un deporte olimpico pa un deporte mas liber y creativo.

Ta un deporte caminda e muchanan por expresa nan mes. Por a mira hobennan cu a participa den Free Style BMX, Skating, Windsurfing Free Style, Kiteboarding, Mountainbike, entre otro. "Bo ta wak hopi mucha jong, di San Nicolas y tur bario di Aruba cu nan BMX. Mi ta hopi satisfecho cu esey", el a expresa.

Banda di esaki e Minister a laga sa cu despues di e evento un analisis lo tuma luga pa determina si Bushiri tabata e miho luga pa haci'e y con pa mercadea e evento cerca e muchanan un tiki mas miho.

Esaki ta bay ta e discusionnan cu lo tuma luga despues, sinembargo, Minister Visser a reitera cu e ta hopi satisfecho cu e prome evento di Extreme Aruba cual tambe a haya un combinacion y sosten di e social media y di tur cos cu ta biba cerca nos hubentud.

Minister Visser a agrega cu e tipo di deportenan aki ta mas individual pero cu por wordo practica tur caminda. Por wak cu cada bes mester di menos ekipo, pero e dedicacion y e disciplina no ta cambia, mescos cu otro deportenan.

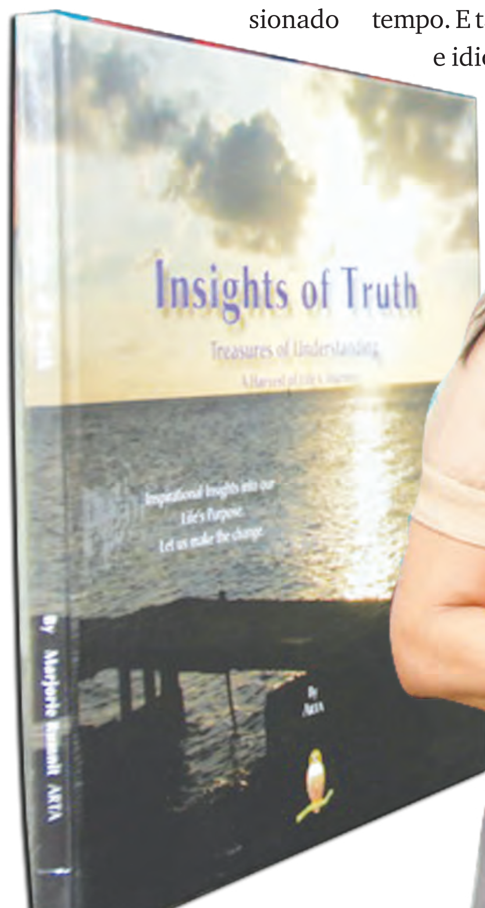
E deporte aki tambe tin su reglanan cune pero ta wak un expresion hopi mas creativo den nos hubentud y esey ta locual nan gusta y locual nan kier, e mandatario a enfatisa.

Dunando apoyo y sosten na talento local

Minister Michelle Winklaar a ricibi buki di inspiracion 'Insight Of Truth'

PA Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultural, Michelle Hooyboer-Winklaar cu gran placer a yama bon bini na Marjorie Rummit, un autor cu ta uza e nomber; Arta, cu a presenta su buki di inspiracion 'Insight of Truth'.

Marjorie Rummit ta un pensionado actualmente y e ta contento cu awo e tin hopi tempo pa traha riba e cosnan di su curason, unda e por skirbi y traha mas cu grupo riba nan realisacion di ser humano. E tin 3 buki, di cua e prome publica ta "Insight of Truth" y tin uno mas cu lo sali mas leu den 2013 y e otro si e no sa ainda ki tempo. E ta skirbi den e idioma Ingles y si acaso tin necesidad, lo publik'e na Papiamento tambe mas despues. "E buki ta un coleccion di diferente poesia, cu dedicacion na e ser humano, na kico ta haci cada un di nos special, e inspiracion cu nos mester busca den nos mes pa enfrenta e cosnan dificil den bida y tambe e poder cu nos tur tin, pa surpasa cualkier reto cu presenta den nos bida. Hopi biaha nos ta mucho bezig cu e notician negativo y ta bunita pa mira, con un hende a dedica na solamente e cosnan positivo di bida y a skirbi tur. P'esey mes nos ta apoy'e y dun'e sosten p'e sigui cu e trabou cu e ta haciendo, unda e ta duna inspiracion na tur cu lesa e bunita buki aki," e mandatario a expresa.







Marjorie a conta cu e buki; "Ta siña hende cera conoci cu un otro banda di nan mes, un otro manera di anda cu e cosnan di bida y con pa mira e cosnan positivo, ya cu nos tin tendencia pa categorisa algun experiencia di bida como malo, siendo cu niun experiencia ta malo. E supuesto experiencia malo ey a bin, paso nos mester di dje y nos mester crece door di responde e experiencia ey na un manera positivo, cu ta na bienestar di henter nos bida. Nos proposito den bida mester ta semper pa hisa y mehora nos calidad di bida".

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta hopi contento cu e trabounan cu UNOCA ta haciendo den nos comunidad, unda ta duna enfoke na nos talentonan di arte en general y mester percura pa duna nan un plataforma pa nan por expone nan arte, ya cu tin hopi talento manera esun di señora Rummit, cu ta dispuesto pa comparti nan pensamento nan positivo pa tin un miho Aruba. E buki "Insight of Truth" ta disponibel na UNOCA y tambe algun libreria.